

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EEG) nr. 218/92 van de Raad van 27 januari 1992 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de indirecte belastingen (BTW) 1
- * Verordening (EEG) nr. 219/92 van de Raad van 27 januari 1992 tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3302/86 houdende schorsing van de invoer van goudstukken uit de Republiek Zuid-Afrika 6
- * Verordening (EEG) nr. 220/92 van de Raad van 27 januari 1992 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3285/83 tot vaststelling van algemene voorschriften inzake de uitbreiding van bepaalde door telersverenigingen voor groenten en fruit vastgestelde regels 7
- * Verordening (EEG) nr. 221/92 van de Raad van 27 januari 1992 houdende afwijkende bepalingen inzake de opslagcontracten voor olijfolie in Griekenland, Spanje en Portugal 9
- Verordening (EEG) nr. 222/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 10
- Verordening (EEG) nr. 223/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 13
- Verordening (EEG) nr. 224/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst 15
- Verordening (EEG) nr. 225/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd 18
- Verordening (EEG) nr. 226/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten 20
- Verordening (EEG) nr. 227/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders 25

Prijs : 19 ecu

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

| | |
|---|----|
| Verordening (EEG) nr. 228/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge | 27 |
| Verordening (EEG) nr. 229/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag | 31 |
| Verordening (EEG) nr. 230/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag | 34 |
| Verordening (EEG) nr. 231/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst | 36 |
| Verordening (EEG) nr. 232/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout | 38 |
| Verordening (EEG) nr. 233/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten ... | 40 |
| Verordening (EEG) nr. 234/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen | 43 |
| Verordening (EEG) nr. 235/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van het steunbedrag voor sojabonen | 48 |
| Verordening (EEG) nr. 236/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen | 50 |
| Verordening (EEG) nr. 237/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden | 51 |
| Verordening (EEG) nr. 238/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen | 54 |
| Verordening (EEG) nr. 239/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van het bedrag van de steun voor gedroogde voedergewassen | 61 |
| Verordening (EEG) nr. 240/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor oliehoudende zaden | 64 |
| Verordening (EEG) nr. 241/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm ... | 67 |
| Verordening (EEG) nr. 242/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector | 69 |
| Verordening (EEG) nr. 243/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de verlaagde heffing bij invoer in Portugal van bepaalde hoeveelheden ruwe suiker bestemd voor de Portugese raffinaderijen | 72 |
| Verordening (EEG) nr. 244/92 van de Commissie van 31 januari 1992 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor eieren en eigeel, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen | 73 |
| Verordening (EEG) nr. 245/92 van de Commissie van 31 januari 1992 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen | 75 |
| Verordening (EEG) nr. 246/92 van de Commissie van 31 januari 1992 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen | 77 |
| Verordening (EEG) nr. 247/92 van de Commissie van 31 januari 1992 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen | 80 |

| | |
|--|----|
| Verordening (EEG) nr. 248/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst | 84 |
| * Verordening (EEG) nr. 249/92 van de Commissie van 31 januari 1992 inzake de rechtstreekse invoer in Réunion in januari en februari 1992 van maïs bestemd voor diervoeding | 85 |
| * Verordening (EEG) nr. 250/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling, voor sojabonen, van de geraamde productie in het verkoopseizoen 1991/1992 en de werkelijke productie in het verkoopseizoen 1990/1991, alsmede van de aanpassing van het steunbedrag voor het verkoopseizoen 1991/1992 | 86 |
| * Verordening (EEG) nr. 251/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van bijkomende bepalingen voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer (ARH) in de sector groenten en fruit tussen Spanje en de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985, ten aanzien van tomaten, sla, andijvie, wortelen, artisjokken, tafeldruiven, meloenen en aardbeien | 87 |
| * Verordening (EEG) nr. 252/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 206/91 van de Raad tot uitsluiting van zuivelprodukten van de regeling van het actieve veredelingsverkeer en van bepaalde gebruikelijke handelingen | 89 |
| Verordening (EEG) nr. 253/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor stroop en bepaalde andere produkten van de suikersector | 90 |
| Verordening (EEG) nr. 254/92 van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de maximaankoopprijs en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht in het kader van de 61e deelinschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89 | 92 |

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

92/56/EGKS :

| | |
|---|----|
| * Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 27 januari 1992 houdende intrekking van Besluit 86/459/EGKS houdende schorsing van de invoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit Zuid-Afrika | 94 |
|---|----|

Commissie

92/57/EEG :

| | |
|--|----|
| * Beschikking van de Commissie van 27 januari 1992 tot vaststelling van het jaarplan voor 1992 voor de toewijzing aan de Lid-Staten van voor het begrotingsjaar 1992 te boeken financiële middelen voor de levering van voedsel uit interventievoorraden aan organisaties die zijn aangewezen voor de verstrekking ervan aan de meest behoeftigen in de Gemeenschap | 95 |
|--|----|

Rectificaties

| | |
|--|----|
| * Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1576/89 van de Raad van 29 mei 1989 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de definitie, de aanduiding en de aanbiedingsvorm van gedistilleerde dranken (PB nr. L 160 van 12. 6. 1989) | 98 |
| * Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3882/91 van de Raad van 18 december 1991 inzake de vaststelling van de voor 1992 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften (PB nr. L 367 van 31. 12. 1991) | 98 |

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 218/92 VAN DE RAAD

van 27 januari 1992

betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de indirecte belastingen (BTW)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 99,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽³⁾,

Overwegende dat het voor de totstandbrenging van de interne markt overeenkomstig artikel 8 A van het Verdrag nodig is dat er een ruimte zonder binnengrenzen wordt geschapen waarin het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal is gewaarborgd; dat voor de interne markt wijzigingen van de wetgeving inzake de belasting over de toegevoegde waarde overeenkomstig artikel 99 van het Verdrag vereist zijn;

Overwegende dat, ten einde te voorkomen dat de Lid-Staten belastingopbrengsten derven, de voor de voltooiing van de interne markt en voor de overgangsperiode getroffen fiscale harmonisatiemaatregelen een gemeenschappelijk systeem voor de uitwisseling van inlichtingen over intracommunautaire transacties tussen de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten moeten omvatten;

Overwegende dat het voor de afschaffing van de controles voor fiscale doeleinden aan de binnengrenzen overeenkomstig de doelstellingen van artikel 8 A van het Verdrag noodzakelijk is dat de bij Richtlijn 91/680/EEG⁽⁴⁾, houdende wijziging van Richtlijn 77/388/EEG⁽⁵⁾, vastgestelde overgangsregeling voor de belasting over de toegevoegde waarde daadwerkelijk wordt ingevoerd zonder het risico van fraude die tot concurrentievervalsingen zou kunnen leiden;

Overwegende dat bij deze verordening een gemeenschappelijk systeem voor de uitwisseling van inlichtingen over intracommunautaire transacties wordt ingesteld, dat de

bepalingen van Richtlijn 77/799/EEG⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 79/1070/EEG⁽⁷⁾, aanvult en dat voor fiscale doeleinden bestemd is;

Overwegende dat de Commissie van de Lid-Staten alle inlichtingen met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde dient te ontvangen die op Gemeenschapsniveau van belang kunnen zijn;

Overwegende dat de invoering van het gemeenschappelijk systeem van administratieve samenwerking gevolgen kan hebben voor de rechtspositie van personen, met name door de uitwisseling van inlichtingen over hun fiscale positie;

Overwegende dat het evenwicht moet worden gewaarborgd tussen de bepalingen inzake de controle op de indirecte belastingen en de noodzaak voor de administraties over een doeltreffend controlemiddel te beschikken enerzijds, en de administratieve lasten voor de belastingplichtigen anderzijds;

Overwegende dat voor de uitvoering van een dergelijk systeem een permanent comité inzake administratieve samenwerking moet worden ingesteld;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat de Lid-Staten en de Commissie een doelmatig systeem voor de elektronische opslag en transmissie van bepaalde gegevens voor controledoeleinden ter zake van de belasting over de toegevoegde waarde opzetten;

Overwegende dat er zorg voor dient te worden gedragen dat in het kader van een dergelijke samenwerking verstrekte inlichtingen niet aan onbevoegden worden medegedeeld, ten einde de grondrechten van de burgers en de ondernemingen te beschermen; dat de autoriteit die dergelijke inlichtingen ontvangt, deze derhalve zonder de toestemming van de verstreckende autoriteit niet voor andere doeleinden mag gebruiken dan voor belastingdoeleinden of ten behoeve van gerechtelijke procedures wegens niet-naleving van de belastingwetgeving van de betrokken Lid-Staten; dat de ontvangende autoriteit voorts aan de inlichtingen dezelfde graad van vertrouwelijkheid moet toekennen als zij in de verstreckende Lid-Staat hadden, indien laatstgenoemde Staat hierom verzoekt;

⁽¹⁾ PB nr. C 187 van 27. 7. 1990, blz. 23, en PB nr. C 131 van 22. 5. 1991, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. C 328 van 24. 12. 1990, blz. 265, en advies van 17 januari 1992 (nog niet bekendgemaakt in het Publikatieblad).

⁽³⁾ PB nr. C 332 van 31. 12. 1990, blz. 124.

⁽⁴⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1991, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 145 van 13. 6. 1977, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 336 van 27. 12. 1977, blz. 15.

⁽⁷⁾ PB nr. L 331 van 27. 12. 1979, blz. 8.

Overwegende dat de Lid-Staten en de Commissie gezamenlijk de samenwerkingsprocedures permanent dienen te bestuderen en de op de betrokken gebieden opgedane ervaring dienen uit te wisselen ten einde die procedures te verbeteren en passende communautaire voorschriften uit te werken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Bij deze verordening worden de voorwaarden vastgesteld waaronder de administratieve autoriteiten die in de Lid-Staten met de uitvoering van de wetgeving inzake de belasting over de toegevoegde waarde (BTW) zijn belast, onderling en met de Commissie samenwerken om de naleving van die wetgeving te verzekeren.

Daartoe worden bij deze verordening de procedures vastgesteld voor de elektronische uitwisseling van inlichtingen ter zake van de belasting over de toegevoegde waarde met betrekking tot intracommunautaire transacties en elke daaruit voortvloeiende uitwisseling van inlichtingen tussen de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten.

Artikel 2

1. In de zin van deze verordening wordt verstaan onder :

- „bevoegde autoriteit” : de autoriteit die overeenkomstig lid 2 is aangewezen als contactpersoon ;
- „verzoekende autoriteit” : de bevoegde autoriteit van een Lid-Staat die om bijstand verzoekt ;
- „aangezochte autoriteit” : de bevoegde autoriteit van een Lid-Staat die om bijstand wordt verzocht ;
- „persoon” :
 - een natuurlijk persoon ;
 - een rechtspersoon ;
 - indien de vigerende wetgeving in die mogelijkheid voorziet : een vereniging van personen die bevoegd is rechtshandelingen te verrichten, maar niet de wettelijke status van rechtspersoon bezit ;
- „toegang verlenen” : toestemming geven voor toegang tot de desbetreffende elektronische gegevensbasis, alsmede voor het verkrijgen van gegevens langs elektronische weg ;
- „BTW-identificatienummer” : het nummer bedoeld in artikel 22, lid 1, onder c), d) en e), van Richtlijn 77/388/EEG ;
- „intracommunautaire transacties” : de intracommunautaire levering van goederen en de intracommunautaire verrichting van diensten zoals omschreven in dit lid ;
- „intracommunautaire levering van goederen” : een levering van goederen die moet worden vermeld op de lijst als bedoeld in artikel 22, lid 6, onder b), van Richtlijn 77/388/EEG ;

— „intracommunautaire dienst” : een dienst die valt onder het bepaalde in artikel 28 ter, C, D en E van Richtlijn 77/388/EEG ;

— „intracommunautaire verwerving van goederen” : het verwerven van het recht om als eigenaar te beschikken over roerende lichamelijke zaken, als bedoeld in artikel 28 bis, lid 3, van Richtlijn 77/388/EEG.

2. Elke Lid-Staat deelt aan de andere Lid-Staten en aan de Commissie mee welke bevoegde autoriteiten zijn aangewezen als contactpersoon voor de toepassing van deze verordening. Bovendien wijst elke Lid-Staat een centrale eenheid aan die de hoofdverantwoordelijkheid draagt voor de contacten met andere Lid-Staten op het gebied van de administratieve samenwerking.

3. De Commissie maakt de lijst van bevoegde autoriteiten in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekend en werkt deze lijst zo nodig bij.

TITEL I

Uitwisseling van inlichtingen — Algemene bepalingen

Artikel 3

1. De bij deze verordening ingestelde verplichting tot het verlenen van bijstand strekt zich niet uit tot het verstrekken van inlichtingen of documenten die de administratieve autoriteiten als bedoeld in artikel 1 hebben verkregen, wanneer zij handelen op verzoek van de gerechtelijke autoriteit.

In geval van een verzoek om bijstand worden deze inlichtingen of documenten echter wel verstrekt telkens wanneer de gerechtelijke autoriteit, welke daartoe moet worden geraadpleegd, daarvoor toestemming heeft verleend.

2. Deze verordening brengt geen beperking mede ten aanzien van regelingen vervat in andere overeenkomsten of rechtsinstrumenten betreffende samenwerking in belastingzaken.

3. Deze verordening laat de toepassing in de Lid-Staten van de voorschriften inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken, onverlet.

TITEL II

Uitwisseling van inlichtingen ter zake van de belasting over de toegevoegde waarde met betrekking tot intracommunautaire transacties

Artikel 4

1. De bevoegde autoriteit van elke Lid-Staat houdt een elektronische gegevensbasis bij waarin zij de inlichtingen opslaat en verwerkt die zij verzamelt overeenkomstig artikel 22, lid 6, onder b), van Richtlijn 77/388/EEG. Met het oog op het gebruik van deze inlichtingen in de bij

deze verordening ingestelde procedures worden de inlichtingen opgeslagen voor een periode van ten minste vijf jaar, te rekenen vanaf het einde van het kalenderjaar waarin toegang tot de inlichtingen moet worden verleend. De Lid-Staten dragen zorg voor het actueel, volledig en nauwkeurig houden van de gegevensbasis. Volgens de procedures van artikel 10 worden de criteria vastgesteld aan de hand waarvan wordt bepaald welke wijzigingen niet belangrijk, wezenlijk of nuttig zijn en derhalve niet aangebracht hoeven te worden.

2. Op basis van de overeenkomstig lid 1 verzamelde gegevens verkrijgt de bevoegde autoriteit van een Lid-Staat automatisch en onverwijld van elke andere Lid-Staat, of heeft zij rechtstreeks toegang tot, de volgende inlichtingen :

- het BTW-identificatienummer dat is toegekend door de Lid-Staat die de inlichtingen ontvangt, alsmede
- de totale waarde van alle intracommunautaire leveringen van goederen aan de personen aan wie die nummers zijn toegekend, door alle in de Lid-Staat die de inlichtingen verschaft voor BTW-doeleinden geïdentificeerde handelaren ; deze waarde wordt uitgedrukt in de munteenheid van de Lid-Staat die de inlichtingen verschaft en heeft betrekking op kalenderkwartalen.

3. Op basis van de overeenkomstig lid 1 verzamelde gegevens, verkrijgt de bevoegde autoriteit van een Lid-Staat, wanneer zij het nodig acht intracommunautaire verwervingen van goederen te controleren, doch uitsluitend met het oog op de bestrijding van belastingfraude, rechtstreeks en onverwijld, of heeft zij rechtstreeks toegang tot, de volgende andere inlichtingen :

- de BTW-identificatienummers van personen die de in het tweede streepje van lid 2 bedoelde leveringen hebben verricht, alsmede
- de totale waarde van deze leveringen door elk van deze personen aan elke persoon aan wie een BTW-identificatienummer als bedoeld in het eerste streepje van lid 2 is toegekend ; deze waarde wordt uitgedrukt in de munteenheid van de Lid-Staat die de inlichtingen verschaft en heeft betrekking op kalenderkwartalen.

4. Wanneer de bevoegde autoriteit van een Lid-Staat verplicht is toegang tot inlichtingen te verlenen krachtens dit artikel, doet zij dit, voor de inlichtingen bedoeld in de leden 2 en 3, binnen drie maanden na het einde van het kalenderkwartaal waarop de inlichtingen betrekking hebben. In afwijking van het vorenstaande wordt, indien in de omstandigheden als bedoeld in lid 1 inlichtingen aan de gegevensbasis zijn toegevoegd, zo spoedig mogelijk en uiterlijk binnen drie maanden na het kalenderkwartaal waarin de aanvullende inlichtingen zijn verkregen toegang tot deze toegevoegde inlichtingen verleend ; de voorwaarden voor het beschikbaar stellen van de gecorri-

geerde inlichtingen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 10.

5. Indien de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten voor de toepassing van dit artikel inlichtingen in elektronische gegevensbases opnemen en die inlichtingen langs elektronische weg uitwisselen, nemen zij de maatregelen die noodzakelijk zijn om naleving van artikel 9 te verzekeren.

Artikel 5

1. Wanneer de krachtens artikel 4 verstrekte inlichtingen ontoereikend zijn, kan de bevoegde autoriteit van een Lid-Staat te allen tijde en voor welbepaalde gevallen om nadere inlichtingen verzoeken. De aangezochte autoriteit verstrekt de inlichtingen zo spoedig mogelijk en uiterlijk drie maanden na ontvangst van het verzoek.

2. In de gevallen bedoeld in lid 1, verstrekt de aangezochte autoriteit de verzoekende autoriteit ten minste de factuurnummers, factuurdata en factuurbedragen met betrekking tot specifieke transacties tussen personen in de betrokken Lid-Staten.

Artikel 6

1. De bevoegde autoriteit van elke Lid-Staat houdt een elektronische gegevensbasis bij waarin alle personen zijn opgenomen aan wie in de betrokken Lid-Staten een BTW-identificatienummer is toegekend.

2. De bevoegde autoriteit van een Lid-Staat kan te allen tijde op basis van de overeenkomstig artikel 4, lid 1, verkregen gegevens rechtstreeks bevestiging krijgen van de geldigheid van het BTW-identificatienummer waaronder een persoon een intracommunautaire levering van goederen of diensten heeft verricht of ontvangen of wel deze bevestiging aan zich doen toezenden. Op speciaal verzoek deelt de aangezochte autoriteit tevens de datum mee waarop het BTW-identificatienummer is toegekend en, eventueel, de datum vanaf welke het niet meer geldig is.

3. Op verzoek verstrekt de bevoegde autoriteit ook onverwijld de naam en het adres van de persoon aan wie het nummer is toegekend, mits die inlichtingen door de verzoekende autoriteit niet worden opgeslagen om ze eventueel op een later tijdstip te gebruiken.

4. De bevoegde autoriteit van elke Lid-Staat zorgt ervoor dat de personen die betrokken zijn bij intracommunautaire leveringen van goederen of intracommunautaire diensten, bevestiging kunnen krijgen van de geldigheid van een aan een bepaalde persoon toegekend BTW-identificatienummer.

5. Indien de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten voor de toepassing van dit artikel inlichtingen in elektronische gegevensbases opnemen en die inlichtingen langs elektronische weg uitwisselen, nemen zij de maatregelen die noodzakelijk zijn om naleving van artikel 9 te verzekeren.

TITEL III

Voorwaarden waaronder de uitwisseling plaatsvindt

Artikel 7

1. De aangezochte autoriteit van een Lid-Staat verstrekt de in artikel 5, lid 2, bedoelde inlichtingen aan de verzoekende autoriteit van een andere Lid-Staat op voorwaarde dat :

- het aantal en de aard van de binnen een bepaalde periode door deze verzoekende autoriteit ingediende verzoeken om inlichtingen deze aangezochte autoriteit administratief niet onevenredig zwaar belasten ;
- deze verzoekende autoriteit eerst alle gebruikelijke mogelijkheden voor het verkrijgen van de inlichtingen heeft benut, die zij in de gegeven omstandigheden had kunnen benutten zonder het verkrijgen van het beoogde resultaat in gevaar te brengen ;
- deze verzoekende autoriteit slechts om bijstand verzoekt, indien zij zelf in staat is om aan de verzoekende autoriteit van een andere Lid-Staat soortgelijke bijstand te verlenen.

Overeenkomstig de procedure van artikel 10 en rekening houdend met de ervaring met het nieuwe systeem voor administratieve samenwerking gedurende het eerste jaar van toepassing, legt de Commissie vóór juli 1994 algemene criteria ter omschrijving van de reikwijdte van deze verplichtingen voor.

2. Wanneer een verzoekende autoriteit niet in staat is aan de algemene bepalingen van lid 1 te voldoen, stelt zij de aangezochte autoriteit daarvan onverwijld en met opgave van redenen in kennis. Wanneer een aangezochte autoriteit van oordeel is dat niet aan de algemene bepalingen van lid 1 is voldaan en zij derhalve niet gehouden is tot het verstrekken van de gevraagde inlichtingen, stelt zij de verzoekende autoriteit daarvan onverwijld en met opgave van redenen in kennis. De verzoekende autoriteit en de aangezochte autoriteit trachten tot overeenstemming te komen. Slagen zij daar niet in binnen een termijn van een maand, te rekenen vanaf de kennisgeving, dan kan elk van beide autoriteiten verzoeken de zaak volgens de procedure van artikel 11 te behandelen.

3. Dit artikel laat de toepassing van Richtlijn 77/799/EEG onverlet voor de uitwisseling van inlichtingen als bedoeld in artikel 5, lid 1.

Artikel 8

Wanneer uitwisseling van inlichtingen als bedoeld in artikel 5 plaatsvindt en de betrokken persoon volgens de nationale wettelijke bepalingen van een Lid-Staat van de uitwisseling van inlichtingen in kennis moet worden gesteld, kunnen deze bepalingen van toepassing blijven tenzij de toepassing daarvan het onderzoek naar belastingfraude in een andere Lid-Staat in gevaar zou brengen ; in dat geval ziet de aangezochte autoriteit op uitdrukkelijk

verzoek van de verzoekende autoriteit van bedoelde kennisgeving af.

Artikel 9

1. De krachtens deze verordening in welke vorm dan ook verstrekte inlichtingen zijn vertrouwelijk. Zij vallen onder het beroepsgeheim en genieten de bescherming waarin voor soortgelijke inlichtingen wordt voorzien door de nationale wetgeving van de ontvangende Lid-Staat en door de overeenkomstige bepalingen die voor de communautaire autoriteiten gelden.

In ieder geval mogen dergelijke inlichtingen :

- uitsluitend ter kennis worden gebracht van personen die rechtstreeks bij de vaststelling van de grondslag, de inning of de administratieve controle van de belastingen zijn betrokken, ten einde de belastingheffing te verzekeren, of van personen bij de communautaire instellingen wier taak vereist dat zij daartoe toegang hebben ;
- daarenboven gebruikt worden in met de eventuele toepassing van sancties gepaard gaande gerechtelijke of administratieve procedures, ingesteld in verband met inbreuken op de belastingwetgeving.

2. In afwijking van lid 1 staat de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat die de inlichtingen verstrekt toe dat deze inlichtingen in de verzoekende Lid-Staat ook voor andere doeleinden worden gebruikt, indien de wetgeving van de aangezochte Lid-Staat het gebruik van de inlichtingen voor soortgelijke doeleinden zou toestaan.

3. Wanneer de verzoekende autoriteit van mening is dat inlichtingen die zij van de aangezochte autoriteit heeft ontvangen, van nut kunnen zijn voor de bevoegde autoriteit van een derde Lid-Staat, kan zij deze inlichtingen met toestemming van de aangezochte autoriteit aan de bevoegde autoriteit van laatstbedoelde Lid-Staat doorgeven.

TITEL IV

Overleg- en coördinatieprocedures

Artikel 10

1. De Commissie wordt bijgestaan door een Permanent Comité inzake administratieve samenwerking op het gebied van de indirecte belastingen, hierna te noemen „het Comité”, bestaande uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.

2. De maatregelen die noodzakelijk zijn voor de toepassing van artikel 4 en artikel 7, lid 1, worden vastgesteld volgens de in de leden 3 en 4 van dit artikel omschreven procedures.

3. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het Comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt advies uit over dit ontwerp binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie. Het Comité spreekt zich uit

met meerderheid van stemmen, waarbij de stemmen van de Lid-Staten overeenkomstig artikel 148, lid 2, van het Verdrag worden gewogen. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

4. a) De Commissie stelt de beoogde maatregelen vast wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het Comité.
- b) Wanneer de beoogde maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het Comité of indien geen advies is uitgebracht, dient de Commissie onverwijld bij de Raad een voorstel in betreffende de te nemen maatregelen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

Indien de Raad, na verloop van drie maanden na de indiening van het voorstel bij de Raad, geen besluit heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld, behalve wanneer de Raad zich met gewone meerderheid van stemmen tegen genoemde maatregelen heeft uitgesproken.

Artikel 11

De Lid-Staten en de Commissie bespreken en evalueren gezamenlijk de werking van de op grond van deze verordening ingestelde regelingen voor administratieve samenwerking en de Commissie verzamelt de ervaringen van de Lid-Staten, met name ter zake van nieuwe praktijken op het gebied van belastingontwijking en belastingfraude, ten einde de werking van die regelingen te verbeteren. Daartoe verstrekken de Lid-Staten aan de Commissie ook alle inlichtingen ter zake van de belasting over de toegevoegde waarde met betrekking tot intracommunautaire transacties die op communautair niveau van belang kunnen zijn.

Artikel 12

1. In zaken van bilateraal belang kunnen de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten rechtstreeks met elkaar in contact treden. De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten kunnen, in onderlinge overeenstemming, autoriteiten die zij aanwijzen, toestaan rechtstreeks met elkaar in contact te treden in bepaalde gevallen of bepaalde groepen van gevallen.

2. Voor de toepassing van deze verordening nemen de Lid-Staten alle nodige maatregelen ten einde :

- a) een goede interne coördinatie tussen de in artikel 1 bedoelde bevoegde autoriteiten te verzekeren ;
- b) te zorgen voor rechtstreekse samenwerking tussen de autoriteiten die zij speciaal met die coördinatie belasten ;
- c) passende regelingen te treffen om een goed functioneren van het bij deze verordening ingestelde systeem voor de uitwisseling van inlichtingen te verzekeren.
3. De Commissie deelt alle inlichtingen die zij ontvangt en die zij kan verstrekken zo spoedig mogelijk aan de bevoegde autoriteit van elke Lid-Staat mee.

TITEL V

Slotbepalingen

Artikel 13

De Lid-Staten zien af van iedere eis tot terugbetaling van de kosten die uit de toepassing van deze verordening voortvloeien, behalve, in voorkomend geval, wat de vergoedingen betreft die aan deskundigen zijn uitbetaald.

Artikel 14

1. Twee jaar na de datum van inwerkingtreding van deze verordening en vervolgens om de twee jaar brengt de Commissie aan het Europese Parlement en de Raad verslag uit over de uitvoering van deze verordening, in het bijzonder op basis van de in artikel 11 neergelegde procedure van voortdurend toezicht.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst mee van alle bepalingen van nationaal recht die zij op het onder deze verordening vallende gebied vaststellen.

Artikel 15

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De uitwisseling van inlichtingen krachtens deze verordening vindt niet plaats vóór 1 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 januari 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. MARQUES DA CUNHA

VERORDENING (EEG) Nr. 219/92 VAN DE RAAD

van 27 januari 1992

tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3302/86 houdende schorsing van de invoer van goudstukken uit de Republiek Zuid-Afrika

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 3302/86⁽¹⁾ van 27 oktober 1986 de invoer van goudstukken uit de Republiek Zuid-Afrika heeft geschorst in antwoord op zowel de weigering van de Regering van dat land om concrete maatregelen te nemen leidende tot de afschaffing van de apartheid alsmede in verband met de verslechtering van de situatie in dat land;

Overwegende dat de huidige Regering van de Republiek Zuid-Afrika initiatieven heeft ontwikkeld om tot de afschaffing van de apartheid te komen, met name door aan het Parlement de intrekking voor te stellen van de wetgeving die aan de apartheid ten grondslag ligt, en dat thans de weg is bereid voor onderhandelingen over een grondwet van een verenigd, democratisch, en niet-racistisch Zuid-Afrika;

Overwegende dat deze ontwikkeling in het kader van de Europese politieke samenwerking leidde tot een consensus die beoogt de in 1986 vastgestelde beperkende maatregelen te versoepelen om dit proces aan te moedigen;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3302/86 derhalve dient te worden ingetrokken,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3302/86 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 januari 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. MARQUES DA CUNHA

⁽¹⁾ PB nr. L 305 van 31. 10. 1986, blz. 11.

VERORDENING (EEG) Nr. 220/92 VAN DE RAAD

van 27 januari 1992

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 3285/83 tot vaststelling van algemene voorschriften inzake de uitbreiding van bepaalde door telersverenigingen voor groenten en fruit vastgestelde regels

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1603/91⁽²⁾, inzonderheid op artikel 15 ter, lid 10,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 3285/83⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1011/89⁽⁴⁾, de criteria inzake de representativiteit van de telersverenigingen zowel wat betreft het aantal telers als de omvang van de verhandelde produktie zijn vastgelegd met het oog op de toepassing van de regeling inzake de algemeenverbindendverklaring van de regels; dat hierin is bepaald dat de telersverenigingen na een aanlooperperiode van drie jaar een grotere representativiteit moeten hebben om hun regels algemeen verbindend te mogen verklaren;

Overwegende dat na die aanlooperperiode is gebleken dat een groot aantal telersverenigingen niet konden voldoen aan de hogere eisen inzake representativiteit die gelden voor de tweede fase van de regeling inzake de algemeenverbindendverklaring van de regels; dat om rekening te houden met de positieve resultaten inzake aanbodregulering en marktverruiming van de meest dynamische verenigingen, in Verordening (EEG) nr. 1011/89 de voor de aanlooperperiode geldende maatstaf inzake representativiteit nog voor een aantal verkoopseizoenen is gehandhaafd, evenwel alleen voor verenigingen die op dat ogenblik hun representativiteit sedert de inwerkingtreding van de regeling al hadden verhoogd en waarvan een aantal regels reeds voor niet-aangesloten telers van toepassing zijn verklaard; dat dezelfde uitzondering is toegepast om in Spanje en Portugal de positieve actie van de sinds de toetreding van die landen erkende telersverenigingen te bevorderen;

Overwegende dat na deze tweede periode de redenen op grond waarvan de overgangsregeling inzake de representativiteitscriteria is verlengd, alleen kunnen gelden om de

verdere ontwikkeling te ondersteunen van acties van telersverenigingen in de nieuwe Lid-Staten waarop de regeling van de tweede fase of etappe van de overgangsperiode in verband met de toetreding nog van toepassing is; dat de genoemde overgangsregeling inzake representativiteit bijgevolg tot deze telersverenigingen dient te worden beperkt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3285/83 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 3, lid 2, wordt geschrapt;
2. artikel 3, lid 3, wordt vervangen door:

„2. Een in Spanje of in Portugal opgerichte telersvereniging of groepering van telersverenigingen wordt voor de toepassing van deze regeling als representatief beschouwd als er meer dan 50 % van de telers in de economische regio waar zij werkzaam is bij zijn aangesloten en zij een aandeel van meer dan 50 % heeft in de produktie van die regio.

De in artikel 15 ter van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde regels van telersverenigingen of groeperingen van telersverenigingen die overeenkomstig de eerste alinea als representatief worden beschouwd, kunnen niet verplicht worden gesteld voor de niet aangesloten telers in de economische regio, als na raadpleging van alle telers van de regio blijkt dat ten minste een derde van hen zich daartegen verzet.

Dit lid is van toepassing tot het einde van het vijfde verkoopseizoen voor het betrokken produkt of de betrokken produkten dat, naar gelang van de Lid-Staat, volgt op het einde van de eerste fase of etappe van de overgangsperiode in verband met de toetreding.”;

3. artikel 4 wordt geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 149 van 14. 6. 1991, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 325 van 22. 11. 1983, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 109 van 20. 4. 1989, blz. 4.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 januari 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. MARQUES DA CUNHA

VERORDENING (EEG) Nr. 221/92 VAN DE RAAD

van 27 januari 1992

houdende afwijkende bepalingen inzake de opslagcontracten voor olijfolie in Griekenland, Spanje en Portugal

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 36,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat ingevolge artikel 20 quinquies, lid 3, van Verordening nr. 136/66/EEG, wanneer de prijzen op de markt van de Gemeenschap gedurende een nader te bepalen periode dichtbij de interventieprijs liggen, het sluiten van opslagcontracten kan worden toegestaan; dat die contracten slechts kunnen worden gesloten met erkende producentengroeperingen in de zin van Verordening (EEG) nr. 1360/78⁽²⁾;

Overwegende dat in de laatste jaren wegens de bijzondere structurele situatie in Griekenland, Spanje en Portugal, niet voldoende groeperingen in de zin van Verordening (EEG) nr. 1360/78 konden worden gevormd om opslagcontracten te kunnen afsluiten; dat zich in deze toestand nog geen wezenlijke verandering heeft voorgedaan; dat in die Lid-Statens derhalve slechts een zeer gering aantal producenten van opslagcontracten gebruik zou kunnen maken; dat, in afwachting dat de toepassing van genoemde verordening in Griekenland, Spanje en

Portugal haar volledig beslag krijgt en om de producenten in die Lid-Statens niet te benadelen, voor een beperkte periode van artikel 20 quinquies van Verordening nr. 136/66/EEG dient te worden afgeweken door te bepalen dat opslagcontracten ook met andere organisaties dan die welke in Verordening (EEG) nr. 1360/78 zijn bedoeld, mogen worden gesloten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In afwijking van artikel 20 quinquies, lid 3, van Verordening nr. 136/66/EEG mogen voor de verkoopseizoenen 1991/1992 en 1992/1993 opslagcontracten voor olijfolie in Griekenland, Spanje en Portugal ook worden gesloten door erkende producentengroeperingen en unies van producentengroeperingen in de zin van die verordening die in het bezit zijn van door hun eigen leden geproduceerde olijfolie van communautaire oorsprong en over geëigende opslaginstallaties beschikken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 januari 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

A. MARQUES DA CUNHA

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1720/91 (PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27).

⁽²⁾ PB nr. L 166 van 23. 6. 1978, blz. 1, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3808/89 (PB nr. L 371 van 20. 12. 1989, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 222/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Overwegende dat artikel 13, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bepaalt dat een heffing moet worden geïnd bij invoer van de produkten bedoeld in artikel 1, onder a), b) en c), van die verordening en dat, voor elk produkt, deze heffing gelijk is aan het verschil van zijn drempelprijs en zijn cif-prijs;

Overwegende dat de drempelprijzen voor granen, voor meel van tarwe en van rogge, alsook voor gries en griesmeel van tarwe voor het verkoopseizoen 1991/1992 werden vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 2734/75⁽⁵⁾, (EEG) nr. 1704/91⁽⁶⁾ en (EEG) nr. 1706/91⁽⁷⁾ van de Raad en Verordening (EEG) nr. 1824/91 van de Commissie⁽⁸⁾;Overwegende dat, voor de berekening van de tot vaststelling van de heffingen dienende cif-prijzen, de Commissie de beoordelingselementen in aanmerking dient te nemen, neergelegd in haar Verordening nr. 156/67/EEG⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 31/76⁽¹⁰⁾, en met name de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt welke voldoende representatief zijn voor de werkelijke tendens van deze markt, in het bijzonder rekening houdend met de noodzaak tot vermindering van plotselinge schommelingen die abnormale storingen op de markt van de Gemeenschap kunnen teweegbrengen, alsook de kwaliteit van het aangeboden produkt, die dient overeen te stemmen met de standaardkwaliteit vastgesteldbij Verordening (EEG) nr. 2731/75 van de Raad⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2094/87⁽¹²⁾, en Verordening (EEG) nr. 2734/75, of dat de nodige aanpassingen door gelijkwaardigheidscoëfficiënten voorzien door Verordening nr. 158/67/EEG van de Commissie⁽¹³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2644/91⁽¹⁴⁾, en Verordening nr. 159/67/EEG van de Commissie⁽¹⁵⁾, moeten worden ingevoerd;

Overwegende dat de cif-prijs wordt berekend, met behulp van de hierboven genoemde gegevens, voor Rotterdam, waarbij de voor andere havens gemaakte offertes worden gecorrigeerd rekening houdend met de door de verschillen in vrachtkosten ten opzichte van Rotterdam noodzakelijke correcties;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad⁽¹⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 523/91⁽¹⁷⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁸⁾, geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee; dat, krachtens artikel 101, lid 4, van bovengenoemd besluit, bij invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee een speciaal bedrag zal worden geheven om te voorkomen dat produkten van oorsprong uit deze landen en gebieden qua tarief gunstiger worden behandeld dan soortgelijke produkten die uit Spanje of Portugal worden ingevoerd in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorziene tariefnomenclatuur is opgenomen in de gecombineerde nomenclatuur;

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.⁽⁵⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 34.⁽⁶⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 4.⁽⁷⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 7.⁽⁸⁾ PB nr. L 166 van 28. 6. 1991, blz. 41.⁽⁹⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2533/67.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 5 van 10. 1. 1976, blz. 18.⁽¹¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 22.⁽¹²⁾ PB nr. L 196 van 17. 7. 1987, blz. 1.⁽¹³⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2536/67.⁽¹⁴⁾ PB nr. L 247 van 5. 9. 1991, blz. 23.⁽¹⁵⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2542/67.⁽¹⁶⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.⁽¹⁷⁾ PB nr. L 58 van 5. 3. 1991, blz. 1.⁽¹⁸⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 5 september 1991 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat bij de invoer van de in bijlage XXIV van de Toetredingsakte bedoelde produkten in Portugal een bedrag aan de heffing op die produkten wordt toege-

voegd ; dat die bedragen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3808/90 van de Commissie (1) ;

Overwegende dat uit de toepassing van het geheel der bovengenoemde bepalingen volgt dat de toepasselijke heffingen moeten worden vastgesteld zoals aangegeven in de als bijlage bij deze verordening opgenomen tabel ; dat deze heffingen slechts dan worden gewijzigd indien de variatie van de berekeningselementen zal leiden tot een verhoging of een verlaging welke ten minste gelijk is aan 0,73 ecu,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De te innen heffingen bij de invoer van produkten bedoeld in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 367 van 29. 12. 1990, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

| <i>(ecu/ton)</i> | |
|------------------|--|
| GN-code | Bedrag der heffing (°) |
| 0709 90 60 | 130,25 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 0712 90 19 | 130,25 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 1001 10 10 | 173,44 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾ |
| 1001 10 90 | 173,44 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾ |
| 1001 90 91 | 148,05 |
| 1001 90 99 | 148,05 |
| 1002 00 00 | 166,86 ⁽⁶⁾ |
| 1003 00 10 | 144,76 |
| 1003 00 90 | 144,76 |
| 1004 00 10 | 133,21 |
| 1004 00 90 | 133,21 |
| 1005 10 90 | 130,25 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 1005 90 00 | 130,25 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 1007 00 90 | 139,46 ⁽⁴⁾ |
| 1008 10 00 | 63,27 |
| 1008 20 00 | 127,11 ⁽⁴⁾ |
| 1008 30 00 | 67,36 ⁽⁵⁾ |
| 1008 90 10 | (7) |
| 1008 90 90 | 67,36 |
| 1101 00 00 | 221,13 ⁽⁸⁾ |
| 1102 10 00 | 246,61 ⁽⁸⁾ |
| 1103 11 10 | 282,28 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾ |
| 1103 11 90 | 237,64 ⁽⁸⁾ |

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

⁽⁹⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

⁽¹⁰⁾ Krachtens artikel 101, lid 4, van Besluit 91/482/EEG moet een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1825/91 vastgestelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 223/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1845/91 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 30 januari 1992 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.
⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

| GN-code | Lopend | 1 ^e term. | 2 ^e term. | 3 ^e term. |
|------------|--------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 0709 90 60 | 0 | 0 | 0 | 2,62 |
| 0712 90 19 | 0 | 0 | 0 | 2,62 |
| 1001 10 10 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 10 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 90 91 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 90 99 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1002 00 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1003 00 10 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1003 00 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1004 00 10 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1004 00 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1005 10 90 | 0 | 0 | 0 | 2,62 |
| 1005 90 00 | 0 | 0 | 0 | 2,62 |
| 1007 00 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 10 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 20 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 30 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 90 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1101 00 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |

B. Mout

(in ecu / ton)

| GN-code | Lopend | 1 ^e term. | 2 ^e term. | 3 ^e term. | 4 ^e term. |
|------------|--------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 1107 10 11 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 19 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 91 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 99 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 20 00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

VERORDENING (EEG) Nr. 224/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89⁽²⁾, en met name op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 81/92 van de Commissie
van 15 januari 1992 houdende uitvoeringsbepalingen van
Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad betreffende
de invoer van langkorrelige, aromatische Basmati-rijst⁽³⁾,
inzonderheid op artikel 8,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EEG)
nr. 1418/76 is bepaald dat een heffing moet worden
toegepast bij de invoer van padie, gedopte rijst, halfwitte
rijst, volwitte rijst en breukrijst; dat deze heffing voor
gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst gelijk is aan het
verschil tussen de drempelprijs en de cif-prijs; dat de
heffing voor padie en halfwitte rijst moet worden afgeleid
van de heffing voor gedopte rijst respectievelijk de over-
eenkomstige volwitte rijst;

Overwegende dat de drempelprijzen voor gedopte rijst,
volwitte rijst en breukrijst voor het verkoopseizoen 1991/
1992 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2149/91
van de Commissie⁽⁴⁾;

Overwegende dat de Commissie voor de berekening van
de cif-prijzen rekening dient te houden met de beoorde-
lingsgegevens bedoeld in artikel 16 van Verordening
(EEG) nr. 1418/76 en in Verordening (EEG) nr. 1613/71
van de Commissie van 26 juli 1971 tot vaststelling van de
wijze waarop de cif-prijzen en de heffingen voor rijst en
breukrijst worden bepaald, evenals van de correctiebe-
dragen die hierop betrekking hebben⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2325/88⁽⁶⁾, en met name
met de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereld-
markt welke voldoende representatief zijn voor de werke-
lijke tendens van deze markt, in het bijzonder in verband
met de noodzaak bruuske prijschommelingen te
vermijden waardoor abnormale verstoringen op de markt
van de Gemeenschap kunnen ontstaan, en met de kwali-
teit van de aangeboden goederen welke dient overeen te
komen met de standaardkwaliteit vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1423/76 van de Raad⁽⁷⁾, of daaraan dient

te worden aangepast door toepassing van de correctiebe-
dragen als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1613/71;

Overwegende voorts dat voor gedopte rondkorrelige en
langkorrelige rijst en voor volwitte rondkorrelige en lang-
korrelige rijst de cif-prijs wordt berekend op basis van de
noteringen of prijzen op de wereldmarkt die voor elke
rijstsoort betrekking hebben op de produkten bedoeld in
artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1613/71; dat voor
deze berekening eventueel gebruik moet worden gemaakt
van de omrekeningen welke voortvloeien uit Verordening
nr. 467/67/EEG van de Commissie van 21 augustus 1967
houdende vaststelling van de omrekeningsgetallen, de
bewerkingskosten en de waarde van de bijprodukten
toevallend aan de verschillende verwerkingsstadia van
rijst⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2325/88;

Overwegende dat bij de bovenbedoelde omrekeningen de
Commissie in aanmerking dient te nemen dat sommige
offertes voor rijst hogere percentages breukrijst bevatten
dan is toegelaten in de bij Verordening (EEG) nr. 1423/76
vastgestelde standaardkwaliteit en dat zij in dat geval de
aanbiedingen dient aan te passen overeenkomstig de kilo-
gramwaarde van breukrijst vastgesteld in Verordening
nr. 467/67/EEG; dat deze aanpassing evenwel niet
geschiedt wanneer de in aanmerking genomen prijzen
voor gedopte rijst en voor halfwitte of volwitte rijst lager
zijn dan de bedragen bedoeld in artikel 4, laatste alinea,
van Verordening nr. 467/67/EEG;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG)
nr. 1613/71 de Commissie rekening moet houden met de
omstandigheden dat bepaalde aanbiedingen „cost-freight”
aanbiedingen zijn of betrekking hebben op produkten in
zakken en dat zij in dat geval deze aanbiedingen moet
aanpassen door gebruikmaking van de in vorengenoemde
verordening genoemde percentages of bedragen, ten einde
de aanbieding vergelijkbaar te maken met een cif-
aanbieding of met een aanbieding voor onverpakte
produkten;

Overwegende dat de cif-prijs wordt berekend, aan de hand
van de hierboven genoemde gegevens, voor Rotterdam,
waarbij de aanbiedingen voor andere havens worden
gecorrigeerd op basis van het verschil in vrachtkosten ten
opzichte van Rotterdam;

Overwegende dat de cif-prijs berekend kan worden met
inachtname van de termijn-aanbiedingen voor de
volgende maand of ongewijzigd gehandhaafd kan blijven
voor een beperkte periode indien is voldaan aan de voor-
waarden bedoeld in artikel 1, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 1613/71;

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 10 van 16. 1. 1992, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 200 van 23. 7. 1991, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 28.

⁽⁶⁾ PB nr. L 202 van 27. 7. 1988, blz. 41.

⁽⁷⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 20.

⁽⁸⁾ PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 1.

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, de heffing voor deze Staten dient te worden verminderd met een vast bedrag en een bedrag dat overeenkomt met 50 % van de heffing ten opzichte van derde landen; dat voor volwitte rijst en halfwitte rijst de heffing bovendien met een extra bedrag moet worden verminderd overeenkomstig de artikelen 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO)⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 523/91⁽²⁾;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽³⁾, geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee; dat, krachtens artikel 101, lid 4, van bovengenoemd besluit, bij invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee een speciaal bedrag zal worden geheven om te voorkomen dat produkten van oorsprong uit deze landen en gebieden qua tarief gunstiger worden behandeld dan soortgelijke produkten die uit Spanje of Portugal worden ingevoerd in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985;

Overwegende dat bij de invoer van de in bijlage XXIV van de Toetredingsakte bedoelde produkten in Portugal een bedrag aan de heffing op die produkten wordt toegevoegd; dat die bedragen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3808/90 van de Commissie⁽⁴⁾;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1423/76 de standaardkwaliteiten voor rijst en breukrijst zijn vastgesteld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3130/91⁽⁶⁾, voorziet in een speciale regeling voor de invoer van bepaalde hoeveelheden Basmati-rijst in de Gemeenschap; dat in het kader van deze regeling met name een heffing geldt die gelijk is aan 75 % van de overeenkomstig artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 berekende heffing; dat deze heffing evenwel niet minder mag bedragen dan het verschil tussen de prijs franco grens van Basmati-rijst en de drempelprijs voor langkorrelige rijst;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Overwegende dat de regeling voor de invoer van rijst uit Bangladesh is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 3491/90 van de Raad⁽⁷⁾ en (EEG) nr. 862/91 van de Commissie⁽⁸⁾;

Overwegende dat de heffingen eenmaal per week worden vastgesteld en dat zij tussentijds worden gewijzigd ten einde rekening te houden met de veranderingen van de drempelprijzen of de gegevens voor de bepaling van de cif-prijzen; dat voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst de heffingen slechts worden gewijzigd indien de verandering van de gegevens voor de berekening een verhoging of een verlaging van het geldende bedrag tot gevolg heeft van ten minste 1,21 ecu per ton;

Overwegende dat het, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽¹⁰⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat uit de toepassing van de vorengenoemde bepalingen voortvloeit dat de heffingen moeten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽²⁾ PB nr. L 58 van 5. 3. 1991, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 366 van 29. 12. 1990, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 361 van 20. 12. 1986, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 297 van 29. 10. 1991, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 337 van 4. 12. 1990, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 88 van 9. 4. 1991, blz. 7.

⁽⁹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(in ecu / ton)

| GN-code | Heffingen (°) | | |
|------------|--|---|--|
| | Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86 (°) | ACS-Staten Bangladesh (¹) (²) (³) (⁴) | Derde landen (behalve ACS-Staten) (⁵) |
| 1006 10 21 | — | 153,81 | 314,82 |
| 1006 10 23 | 219,44 | 142,69 | 292,58 |
| 1006 10 25 | 219,44 | 142,69 | 292,58 |
| 1006 10 27 | 219,44 | 142,69 | 292,58 |
| 1006 10 92 | — | 153,81 | 314,82 |
| 1006 10 94 | 219,44 | 142,69 | 292,58 |
| 1006 10 96 | 219,44 | 142,69 | 292,58 |
| 1006 10 98 | 219,44 | 142,69 | 292,58 |
| 1006 20 11 | — | 193,16 | 393,53 |
| 1006 20 13 | 274,30 | 179,26 | 365,73 |
| 1006 20 15 | 274,30 | 179,26 | 365,73 |
| 1006 20 17 | 274,30 | 179,26 | 365,73 |
| 1006 20 92 | — | 193,16 | 393,53 |
| 1006 20 94 | 274,30 | 179,26 | 365,73 |
| 1006 20 96 | 274,30 | 179,26 | 365,73 |
| 1006 20 98 | 274,30 | 179,26 | 365,73 |
| 1006 30 21 | — | 239,28 | 502,42 (⁶) |
| 1006 30 23 | 438,72 (⁷) | 280,59 | 584,96 (⁸) |
| 1006 30 25 | 438,72 (⁷) | 280,59 | 584,96 (⁸) |
| 1006 30 27 | 438,72 (⁷) | 280,59 | 584,96 (⁸) |
| 1006 30 42 | — | 239,28 | 502,42 (⁶) |
| 1006 30 44 | 438,72 (⁷) | 280,59 | 584,96 (⁸) |
| 1006 30 46 | 438,72 (⁷) | 280,59 | 584,96 (⁸) |
| 1006 30 48 | 438,72 (⁷) | 280,59 | 584,96 (⁸) |
| 1006 30 61 | — | 255,19 | 535,08 (⁹) |
| 1006 30 63 | 470,31 (⁹) | 301,19 | 627,08 (⁹) |
| 1006 30 65 | 470,31 (⁹) | 301,19 | 627,08 (⁹) |
| 1006 30 67 | 470,31 (⁹) | 301,19 | 627,08 (⁹) |
| 1006 30 92 | — | 255,19 | 535,08 (⁹) |
| 1006 30 94 | 470,31 (⁹) | 301,19 | 627,08 (⁹) |
| 1006 30 96 | 470,31 (⁹) | 301,19 | 627,08 (⁹) |
| 1006 30 98 | 470,31 (⁹) | 301,19 | 627,08 (⁹) |
| 1006 40 00 | — | 64,00 | 134,00 |

(¹) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 715/90.

(²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(³) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

(⁴) De invoerheffing op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh wordt toegepast overeenkomstig de in de Verordeningen (EEG) nr. 3491/90 en (EEG) nr. 862/91 vastgestelde regelingen.

(⁵) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

(⁶) De invoerheffing op langkorrelige aromatische Basmati-rijst wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3877/86, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3130/91, vastgestelde regelingen.

(⁷) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EEG) Nr. 225/92 VAN DE COMMISSIE
van 31 januari 1992
tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst
worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2591/91 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 159/92 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de

momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen
voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen
worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 243 van 31. 8. 1991, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 18 van 25. 1. 1992, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

(in ecu / ton)

| GN-code | Lopend | 1 ^e term. | 2 ^e term. | 3 ^e term. |
|------------|--------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1006 10 21 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 10 23 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 10 25 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 10 27 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 10 92 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 10 94 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 10 96 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 10 98 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 20 11 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 20 13 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 20 15 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 20 17 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 20 92 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 20 94 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 20 96 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 20 98 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 30 21 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 30 23 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 30 25 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 30 27 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 30 42 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 30 44 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 30 46 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 30 48 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 30 61 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 30 63 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 30 65 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 30 67 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 30 92 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 30 94 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 30 96 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 30 98 | 0 | 0 | 0 | — |
| 1006 40 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |

VERORDENING (EEG) Nr. 226/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst
verwerkte produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele
element van de heffing bij invoer van de op basis van
granen en rijst verwerkte produkten toe te passen regels
in artikel 14, lid 1, onder A, van Verordening (EEG) nr.
2727/75 en in artikel 12, lid 1, onder a), van Verordening
(EEG) nr. 1418/76 zijn vastgesteld; dat de invloed van de
op de basisprodukten van toepassing zijnde heffingen op
de kostprijs van deze produkten bepaald wordt krachtens
artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 tot vaststelling van de regeling voor
de invoer en de uitvoer van de op basis van granen en rijst
verwerkte produkten⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1906/87⁽⁶⁾, aan de hand van het gemid-
delde van de heffingen op deze basisprodukten over de
eerste 25 dagen van de maand die aan de maand van
invoer voorafgaat; dat dit gemiddelde, aangepast aan de
hand van de drempelprijs van de betrokken basis-
produkten die in de maand van invoer gelden, wordt
berekend aan de hand van de hoeveelheid basisprodukten
waarvan wordt aangenomen dat deze bij de vervaardiging
van het verwerkte produkt of van het concurrerende
produkt dat als referentie heeft gediend voor verwerkte
produkten die geen granen bevatten, zijn gebruikt;

Overwegende dat door toepassing van Verordening (EEG)
nr. 1579/74 van de Commissie van 24 juni 1974 betref-
fende de wijze van berekening van de heffing bij invoer

voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten en
betreffende de voorfixatie van de heffing voor de
betrokken produkten alsmede voor mengvoeders op basis
van granen⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1740/78⁽⁸⁾, de aldus na toevoeging van het vaste
element bepaalde heffing, in beginsel geldig voor een
maand, wordt gewijzigd wanneer de op het basisprodukt
van toepassing zijnde heffing meer dan 3,02 ecu per ton
basisprodukt verschilt van het gemiddelde van de heffin-
gen;

Overwegende dat het vaste element van de heffing is vast-
gesteld in Verordening (EEG) nr. 2744/75; dat bij de
invoer van de in bijlage XXIV van de Toetredingsakte
bedoelde produkten in Portugal een bedrag aan de heffing
op die produkten wordt toegevoegd; dat die bedragen zijn
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3808/90 van de
Commissie⁽⁹⁾;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de
belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied
en de Stille Oceaan, de heffing ten opzichte van deze
Staten dient te worden verlaagd voor bepaalde op basis
van granen verwerkte produkten overeenkomstig artikel
14 van Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5
maart 1990 inzake de regeling voor landbouwprodukten
en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten
verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of
uit de landen en gebieden overzee (LGO)⁽¹⁰⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 523/91⁽¹¹⁾;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit
91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de
associatie van de landen en gebieden overzee met de
Europese Economische Gemeenschap⁽¹²⁾, geen heffingen
worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong
uit de landen en gebieden overzee; dat, krachtens artikel
101, lid 4, van bovengenoemd besluit, bij invoer van
bepaalde produkten van oorsprong uit de landen en
gebieden overzee een speciaal bedrag zal worden geheven
om te voorkomen dat produkten van oorsprong uit deze
landen en gebieden qua tarief gunstiger worden behan-
deld dan soortgelijke produkten die uit Spanje of Portugal
worden ingevoerd in de Gemeenschap in haar samenstel-
ling op 31 december 1985;

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁶⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽⁷⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

⁽⁸⁾ PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.

⁽⁹⁾ PB nr. L 366 van 29. 12. 1990, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 58 van 5. 3. 1991, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 3834/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende verlaging voor 1991 van de heffingen voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, verlengd bij Verordening (EEG) nr. 3588/91⁽²⁾, de heffing bij invoer in de Gemeenschap voor het produkt van GN-code 1108 13 00 binnen een hoeveelheid van 5 000 ton per jaar met 50 % wordt verlaagd;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 430/87 van de Raad van 9 februari 1987 betreffende de invoerregeling voor bepaalde produkten van de GN-codes 0714 10 en 0714 90, van oorsprong uit bepaalde derde landen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3842/90⁽⁴⁾, is bepaald op welke voorwaarden de heffing wordt beperkt tot 6 % ad valorem;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende glucose en lactose⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88⁽⁶⁾, met name is bepaald dat de regeling als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2727/75 en in de ter uitvoering van die verordening vastgestelde bepalingen voor glucose en glucosestroop van de GN-codes 1702 30 91, 1702 30 99 en 1702 40 90 wordt uitgebreid tot glucose en glucosestroop van de GN-codes 1702 30 51 en 1702 30 59; dat derhalve de voor de produkten van de GN-codes 1702 30 91, 1702 30 99 en 1702 40 90 vastgestelde heffing ook geldt voor de produkten van de GN-codes 1702 30 51 en 1702 30 59; dat met het oog op een goed beheer van die bepalingen deze produkten en de desbetreffende heffingen ter informatie in de lijst van heffingen moeten worden opgenomen;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁸⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in de gecombineerde nomenclatuur wordt overgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 121.

⁽²⁾ PB nr. L 341 van 12. 12. 1991, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 43 van 13. 2. 1987, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 367 van 29. 12. 1990, blz. 8.

⁽⁵⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 20.

⁽⁶⁾ PB nr. L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(in ecu/ton)

| GN-code | Heffingen (%) | |
|-------------------|----------------|--|
| | ACS-Staten | Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten) (%) |
| 0714 10 10 (*) | 141,83 | 148,48 |
| 0714 10 91 | 145,46 (*) (*) | 145,46 |
| 0714 10 99 | 143,65 | 148,48 |
| 0714 90 11 | 145,46 (*) (*) | 145,46 |
| 0714 90 19 | 143,65 (*) | 148,48 |
| 1102 20 10 | 243,05 | 249,09 |
| 1102 20 90 | 137,73 | 140,75 |
| 1102 30 00 | 154,94 | 157,96 |
| 1102 90 10 | 261,83 | 267,87 |
| 1102 90 30 | 245,30 | 251,34 |
| 1102 90 90 | 147,61 | 150,63 |
| 1103 12 00 | 245,30 | 251,34 |
| 1103 13 10 | 243,05 | 249,09 |
| 1103 13 90 | 137,73 | 140,75 |
| 1103 14 00 | 154,94 | 157,96 |
| 1103 19 10 | 302,92 | 308,96 |
| 1103 19 30 | 261,83 | 267,87 |
| 1103 19 90 | 147,61 | 150,63 |
| 1103 21 00 | 289,31 | 295,35 |
| 1103 29 10 | 302,92 | 308,96 |
| 1103 29 20 | 261,83 | 267,87 |
| 1103 29 30 | 245,30 | 251,34 |
| 1103 29 40 | 243,05 | 249,09 |
| 1103 29 50 | 154,94 | 157,96 |
| 1103 29 90 | 147,61 | 150,63 |
| 1104 11 10 | 148,37 | 151,39 |
| 1104 11 90 | 290,92 | 296,96 |
| 1104 12 10 | 139,01 | 142,03 |
| 1104 12 90 | 272,56 | 278,60 |
| 1104 19 10 | 289,31 | 295,35 |
| 1104 19 30 | 302,92 | 308,96 |
| 1104 19 50 | 243,05 | 249,09 |
| 1104 19 91 | 263,11 | 269,15 |
| 1104 19 99 | 260,50 | 266,54 |
| 1104 21 10 | 232,74 | 235,76 |
| 1104 21 30 | 232,74 | 235,76 |
| 1104 21 50 | 363,65 | 369,69 |
| 1104 21 90 | 148,37 | 151,39 |
| 1104 22 10 10 (*) | 139,01 | 142,03 |
| 1104 22 10 90 (*) | 245,30 | 248,32 |
| 1104 22 30 | 245,30 | 248,32 |
| 1104 22 50 | 218,05 | 221,07 |
| 1104 22 90 | 139,01 | 142,03 |
| 1104 23 10 | 216,05 | 219,07 |
| 1104 23 30 | 216,05 | 219,07 |

(in ecu/ton)

| GN-code | Heffingen (°) | |
|------------|---------------|--|
| | ACS-Staten | Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten) (°) |
| 1104 23 90 | 137,73 | 140,75 |
| 1104 29 11 | 213,77 | 216,79 |
| 1104 29 15 | 223,83 | 226,85 |
| 1104 29 19 | 231,55 | 234,57 |
| 1104 29 31 | 257,17 | 260,19 |
| 1104 29 35 | 269,26 | 272,28 |
| 1104 29 39 | 231,55 | 234,57 |
| 1104 29 91 | 163,94 | 166,96 |
| 1104 29 95 | 171,66 | 174,68 |
| 1104 29 99 | 147,61 | 150,63 |
| 1104 30 10 | 120,55 | 126,59 |
| 1104 30 90 | 101,27 | 107,31 |
| 1106 20 10 | 141,83 (°) | 148,48 |
| 1106 20 91 | 213,77 (°) | 237,95 |
| 1106 20 99 | 213,77 (°) | 237,95 |
| 1107 10 11 | 286,10 | 296,98 |
| 1107 10 19 | 213,77 | 224,65 |
| 1107 10 91 | 258,92 | 269,80 (°) |
| 1107 10 99 | 193,46 | 204,34 |
| 1107 20 00 | 225,46 | 236,34 (°) |
| 1108 11 00 | 353,61 | 374,16 |
| 1108 12 00 | 217,40 | 237,95 |
| 1108 13 00 | 217,40 | 237,95 (°) |
| 1108 14 00 | 108,70 | 237,95 |
| 1108 19 10 | 222,18 | 253,01 |
| 1108 19 90 | 108,70 (°) | 237,95 |
| 1109 00 00 | 642,92 | 824,26 |
| 1702 30 51 | 283,56 | 380,28 |
| 1702 30 59 | 217,40 | 283,89 |
| 1702 30 91 | 283,56 | 380,28 |
| 1702 30 99 | 217,40 | 283,89 |
| 1702 40 90 | 217,40 | 283,89 |
| 1702 90 50 | 217,40 | 283,89 |
| 1702 90 75 | 297,07 | 393,79 |
| 1702 90 79 | 206,60 | 273,09 |
| 2106 90 55 | 217,40 | 283,89 |
| 2302 10 10 | 61,77 | 67,77 |
| 2302 10 90 | 132,37 | 138,37 |
| 2302 20 10 | 61,77 | 67,77 |
| 2302 20 90 | 132,37 | 138,37 |
| 2302 30 10 | 61,77 | 67,77 |
| 2302 30 90 | 132,37 | 138,37 |
| 2302 40 10 | 61,77 | 67,77 |
| 2302 40 90 | 132,37 | 138,37 |
| 2303 10 11 | 270,06 | 451,40 |

-
- (¹) 6 % ad valorem onder bepaalde voorwaarden.
- (²) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad, verminderd met 5,44 ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.
- (³) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan niet toegepast:
- produkten van GN-code ex 0714 10 91,
 - produkten van GN-code 0714 9011 en arrow-root (pijlwortel) van GN-code 0714 90 19,
 - meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van GN-code 1106 20,
 - zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van GN-code 1108 19 90.
- (⁴) Taric-code : ontpunte haver.
- (⁵) Taric-code : GN-code 1104 22 10, andere dan ontpunte haver.
- (⁶) Op grond van de bij Verordening (EEG) nr. 3834/90 vastgestelde regeling wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap voor het produkt van GN-code 1108 13 00 met 50 % verlaagd binnen een hoeveelheid van 5 000 ton.
- (⁷) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.
- (⁸) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.
- (⁹) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 227/92 VAN DE COMMISSIE
van 31 januari 1992
tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele element van de heffing bij invoer van mengvoeders toe te passen regels in artikel 14, lid 1, onder A, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 zijn vastgesteld; dat de invloed op de kostprijs van deze mengvoeders, van de heffingen van toepassing op hun basisprodukten, bepaald wordt krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2743/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van de regeling voor mengvoeders op basis van granen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 944/87⁽⁴⁾, aan de hand van het gemiddelde van de heffingen die van toepassing zijn tijdens de eerste 25 dagen van de maand voorafgaande aan de maand waarin de invoer van de hoeveelheden basisprodukten, waarvan wordt aangenomen dat deze bij de vervaardiging van deze mengvoeders zijn gebruikt, heeft plaatsgevonden, terwijl dit gemiddelde wordt aangepast aan de hand van de drempelprijs van de betrokken basisprodukten die tijdens de maand gedurende welke de invoer plaatsvindt, van kracht is;

Overwegende dat de op deze wijze vastgestelde heffing, na verhoging met het vaste element, voor één maand geldt; dat het vaste element van de heffing is vastgesteld in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2743/75; dat bij de invoer van de in bijlage XXIV van de Toetredingsakte bedoelde produkten in Portugal een bedrag aan de heffing op die produkten wordt toegevoegd; dat die bedragen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3808/90 van de Commissie⁽⁵⁾;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan de heffing ten opzichte van deze Staten dient te worden verminderd voor bepaalde op basis van granen verwerkte produkten overeenkomstig artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO)⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 523/91⁽⁷⁾;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽⁸⁾, geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee; dat, krachtens artikel 101, lid 4, van bovengenoemd besluit, bij invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee een speciaal bedrag zal worden geheven om te voorkomen dat produkten van oorsprong uit deze landen en gebieden qua tarief gunstiger worden behandeld dan soortgelijke produkten die uit Spanje of Portugal worden ingevoerd in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽¹⁰⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in de gecombineerde nomenclatuur wordt overgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de onder Verordening (EEG) nr. 2727/75 vallende mengvoeders, waarop Verordening (EEG) nr. 2743/75 van toepassing is, te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 60.

⁽⁴⁾ PB nr. L 90 van 2. 4. 1987, blz. 2.

⁽⁵⁾ PB nr. L 366 van 29. 12. 1990, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽⁷⁾ PB nr. L 58 van 5. 3. 1991, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

(in ecu/ton)

| GN-code | Heffingen (?) | |
|------------|---------------|--|
| | ACS-Staten | Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten) (1) |
| 2309 10 11 | 21,60 | 32,48 |
| 2309 10 13 | 628,55 | 639,43 |
| 2309 10 31 | 67,52 | 78,40 |
| 2309 10 33 | 674,47 | 685,35 |
| 2309 10 51 | 135,03 | 145,91 |
| 2309 10 53 | 741,98 | 752,86 |
| 2309 90 31 | 21,60 | 32,48 |
| 2309 90 33 | 628,55 | 639,43 |
| 2309 90 41 | 67,52 | 78,40 |
| 2309 90 43 | 674,47 | 685,35 |
| 2309 90 51 | 135,03 | 145,91 |
| 2309 90 53 | 741,98 | 752,86 |

(1) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

(2) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EEG) Nr. 228/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de uitvoer van een hoeveelheid van 250 000 ton zachte tarwe naar bepaalde bestemmingen mogelijk is; dat daartoe de procedure van artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 891/89 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3562/91⁽⁴⁾, moet worden toegepast; dat daarmee bij de vaststelling van de restituties rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽⁵⁾ de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van producten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en er bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat, voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze producten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende producten; dat deze hoeveelheden zijn

vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG van de Commissie⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2849/91⁽⁷⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige producten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde producten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁹⁾; bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde producten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 94 van 7. 4. 1989, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 336 van 7. 12. 1991, blz. 30.

⁽⁵⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁶⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁷⁾ PB nr. L 272 van 28. 9. 1991, blz. 62.

⁽⁸⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(in ecu / ton)

| Produktcode | Bestemming (1) | Bedrag van de restitutie |
|----------------|----------------|--------------------------|
| 0709 90 60 000 | — | — |
| 0712 90 19 000 | — | — |
| 1001 10 10 000 | — | — |
| 1001 10 90 000 | 04 | 110,00 |
| | 05 | 40,00 |
| | 06 | 35,00 |
| | 02 | 0 |
| 1001 90 91 000 | — | — |
| 1001 90 99 000 | 04 | 62,00 |
| | 05 | 32,00 |
| | 06 | 79,00 (2) |
| | 02 | 20,00 |
| 1002 00 00 000 | 03 | 31,00 |
| | 07 | 85,00 |
| | 02 | 30,00 |
| 1003 00 10 000 | — | — |
| 1003 00 90 000 | 04 | 31,00 |
| | 05 | 32,00 |
| | 02 | 30,00 |
| 1004 00 10 000 | — | — |
| 1004 00 90 000 | — | — |
| 1005 10 90 000 | — | — |
| 1005 90 00 000 | 04 | 60,00 |
| | 02 | 0 |
| 1007 00 90 000 | — | — |
| 1008 20 00 000 | — | — |
| 1101 00 00 100 | 01 | 98,00 |
| 1101 00 00 130 | 01 | 92,00 |
| 1101 00 00 150 | 01 | 85,00 |
| 1101 00 00 170 | 01 | 78,00 |
| 1101 00 00 180 | 01 | 73,00 |
| 1101 00 00 190 | — | — |
| 1101 00 00 900 | — | — |
| 1102 10 00 500 | 01 | 98,00 |
| 1102 10 00 700 | — | 0 |
| 1102 10 00 900 | — | — |
| 1103 11 10 200 | 01 | 184,00 |
| 1103 11 10 400 | 01 | 0 |
| 1103 11 10 900 | 01 | 0 |
| 1103 11 90 200 | 01 | 98,00 |
| 1103 11 90 800 | — | — |

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen
- 02 andere derde landen
- 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein
- 04 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein en Ceuta en Melilla
- 05 landen op het grondgebied van de voormalige USSR
- 06 Algerije
- 07 zone II b).

(²) In het kader van de procedure van artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 891/89, zoals gewijzigd, vastgestelde restitutie voor een hoeveelheid van 250 000 ton zachte tarwe bestemd voor Algerije.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 (PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10).

VERORDENING (EEG) Nr. 229/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de
toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor
de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector
granen⁽³⁾,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Verorde-
ning (EEG) nr. 2727/75 bij uitvoer van granen de op de
dag van indiening van de aanvraag van een certificaat
geldende restitutie, aangepast op grond van de in de
maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek
moet worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldig-
heidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in
dat geval op de restitutie een correctiebedrag moet
worden toegepast;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr.
2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de
regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van
granen en rijst verwerkte producten⁽⁴⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87⁽⁵⁾, een correctie-
bedrag kan worden vastgesteld voor bepaalde in artikel 1,
onder c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde
producten;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1281/75 van
de Commissie⁽⁶⁾ uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld
inzake de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer
van granen en bepaalde op basis van granen verwerkte
producten;

Overwegende dat krachtens die verordening het correctie-
bedrag voor granen moet worden vastgesteld in het licht
van de situatie en de op termijn verwachte ontwikkeling,

enerzijds van de beschikbare hoeveelheden graan en van
de graanprijzen op de markt van de Gemeenschap en
anderzijds van de mogelijkheid en voorwaarden voor de
verkoop van produkten van de graansector op de wereld-
markt; dat volgens dezelfde verordening ook een even-
wichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de
prijzen en het handelsverkeer op de graanmarkt dient te
worden verzekerd en dat bovendien rekening dient te
worden gehouden met het economisch aspect van de
uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de
Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat voor de in artikel 1, onder c), van Veror-
dening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten rekening
moet worden gehouden met de in artikel 2, lid 2, van
Verordening (EEG) nr. 1281/75 omschreven specifieke
criteria;

Overwegende dat het op grond van de situatie op de
wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten
noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag naar gelang van
de bestemming te differentiëren;

Overwegende dat het correctiebedrag samen met de resti-
tutie en volgens dezelfde procedure moet worden vastge-
steld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, om de normale werking van het stelsel
van correctiebedragen mogelijk te maken, voor de bereke-
ning van deze bedragen moet worden uitgegaan:

- van een uit de spilkoers voortvloeiende omrekenings-
koers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van
Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁷⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁸⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen volgt
dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeen-
komstig de bijlage bij deze verordening;

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽⁶⁾ PB nr. L 131 van 22. 5. 1975, blz. 15.

⁽⁷⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van granen, wordt vastgesteld in de bijlage.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Het in artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde correctiebedrag, van toepassing op de

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

(in ecu/ton)

| Produktcode | Bestemming (1) | Lopend 2 | 1e term. 3 | 2e term. 4 | 3e term. 5 | 4e term. 6 | 5e term. 7 | 6e term. 8 |
|----------------|----------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 0709 90 60 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 0712 90 19 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 10 10 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 10 90 000 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | - 50,00 | — | — |
| 1001 90 91 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 90 99 000 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1002 00 00 000 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1003 00 10 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1003 00 90 000 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | - 30,00 | — | — |
| 1004 00 10 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1004 00 90 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1005 10 90 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1005 90 00 000 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1007 00 90 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1008 20 00 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 00 100 | 01 | 0 | 0 | - 35,00 | - 35,00 | - 35,00 | — | — |
| 1101 00 00 130 | 01 | 0 | 0 | - 35,00 | - 35,00 | - 35,00 | — | — |
| 1101 00 00 150 | 01 | 0 | 0 | - 35,00 | - 35,00 | - 35,00 | — | — |
| 1101 00 00 170 | 01 | 0 | 0 | - 35,00 | - 35,00 | - 35,00 | — | — |
| 1101 00 00 180 | 01 | 0 | 0 | - 35,00 | - 35,00 | - 35,00 | — | — |
| 1101 00 00 190 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 00 900 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1102 10 00 500 | 01 | 0 | 0 | - 35,00 | - 35,00 | - 35,00 | — | — |
| 1102 10 00 700 | 01 | 0 | 0 | - 35,00 | - 35,00 | - 35,00 | — | — |
| 1102 10 00 900 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1103 11 10 200 | 01 | 0 | 0 | - 50,00 | - 50,00 | - 50,00 | - 50,00 | - 50,00 |
| 1103 11 10 400 | 01 | 0 | 0 | - 50,00 | - 50,00 | - 50,00 | - 50,00 | - 50,00 |
| 1103 11 10 900 | 01 | 0 | 0 | - 50,00 | - 50,00 | - 50,00 | - 50,00 | - 50,00 |
| 1103 11 90 200 | 01 | 0 | 0 | - 35,00 | - 35,00 | - 35,00 | - 35,00 | - 35,00 |
| 1103 11 90 800 | — | — | — | — | — | — | — | — |

(1) De bestemmingen zijn de volgende :

01 alle derde landen

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 (PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10).

VERORDENING (EEG) Nr. 230/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen ⁽³⁾,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bij uitvoer van granen de op de dag van indiening van de aanvraag van een certificaat geldende restitutie, aangepast op grond van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek moet worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiebedrag moet worden toegepast;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87 ⁽⁵⁾, een correctiebedrag kan worden vastgesteld voor bepaalde in artikel 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde producten;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1281/75 van de Commissie ⁽⁶⁾ uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld inzake de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van granen en bepaalde op basis van granen verwerkte producten;

Overwegende dat krachtens die verordening het correctiebedrag voor mout moet worden vastgesteld in het licht van de situatie en de op termijn verwachte ontwikkeling op de wereldmarkt ten aanzien van de mogelijkheid en de voorwaarden voor de verkoop van de betrokken granen evenals van mout; dat volgens dezelfde verordening ook rekening dient te worden gehouden met de voor de vervaardiging van mout benodigde hoeveelheid granen

evenals met het economische aspect van de uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat het op grond van de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag naar gelang van de bestemming te differentiëren;

Overwegende dat het correctiebedrag samen met de restitutie en volgens dezelfde procedure moet worden vastgesteld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, om de normale werking van het stelsel van correctiebedragen mogelijk te maken, voor de berekening van deze bedragen moet worden uitgegaan:

- van een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁸⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde correctiebedrag dat van toepassing is op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van mout, wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽⁶⁾ PB nr. L 131 van 22. 5. 1975, blz. 15.

⁽⁷⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 231/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89⁽⁴⁾, en met name op artikel 11, lid 2,

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2681/74 van de Raad van 21 oktober 1974 betreffende de communautaire financiering van de uitgaven in verband met de levering van landbouwproducten als voedselhulp⁽⁵⁾ is bepaald dat het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie, het gedeelte van de uitgaven financiert dat overeenkomt met de desbetreffende restituties bij uitvoer die overeenkomstig de betrokken communautaire voorschriften zijn vastgesteld;

Overwegende dat, om de opstelling en het beheer van de begroting voor de communautaire voedselhulpacties te vergemakkelijken en om de Lid-Staten in staat te stellen het bedrag van de communautaire deelname in de financiering van de nationale voedselhulpacties te kennen, het bedrag van de voor deze acties toegekende restituties moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de algemene voorschriften en de uitvoeringsbepalingen die in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 voor de uitvoerrestituties zijn vastgesteld van

overeenkomstige toepassing zijn op bovenbedoelde transacties;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad⁽⁶⁾ en in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87⁽⁸⁾, de specifieke criteria zijn vastgesteld waarmee bij de berekening van de restitutie voor granen en op basis van granen verwerkte producten rekening moet worden gehouden; dat voor tarwemeel specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75;

Overwegende dat de specifieke criteria die in aanmerking moeten worden genomen bij de berekening van de uitvoerrestituties voor rijst zijn vastgesteld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/76 van de Raad⁽⁹⁾;

Overwegende dat de bij deze verordening vastgestelde restituties gelden voor alle bestemmingen, zonder differentiatie;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De voor de maand februari 1992 geldende restituties voor in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

De bij deze verordening vastgestelde restituties worden niet beschouwd als naar bestemming gedifferentieerde restituties.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.
⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 288 van 25. 10. 1974, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.
⁽⁷⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.
⁽⁸⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.
⁽⁹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 36.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde produkten van de sectoren granen en rijst

(in ecu/ton)

| Produktcode | Bedrag van de restitutie |
|----------------|--------------------------|
| 1001 10 90 000 | 123,00 |
| 1001 90 99 000 | 72,00 |
| 1002 00 00 000 | 110,00 |
| 1003 00 90 000 | 90,00 |
| 1004 00 90 000 | — |
| 1005 90 00 000 | 90,00 |
| 1006 20 92 000 | 211,00 |
| 1006 20 94 000 | 211,00 |
| 1006 30 42 000 | — |
| 1006 30 44 000 | — |
| 1006 30 92 100 | 264,00 |
| 1006 30 92 900 | 264,00 |
| 1006 30 94 100 | 264,00 |
| 1006 30 94 900 | 264,00 |
| 1006 30 96 100 | 264,00 |
| 1006 30 96 900 | 264,00 |
| 1006 40 00 000 | — |
| 1007 00 90 000 | 90,00 |
| 1101 00 00 100 | 92,00 |
| 1101 00 00 130 | 92,00 |
| 1102 20 10 100 | 122,00 |
| 1102 20 10 300 | 104,57 |
| 1102 30 00 000 | — |
| 1102 90 10 100 | 134,30 |
| 1103 11 10 500 | 184,00 |
| 1103 11 90 100 | 98,00 |
| 1103 13 10 100 | 156,85 |
| 1103 14 00 000 | — |
| 1104 12 90 100 | 203,64 |
| 1104 21 50 100 | 179,06 |

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 232/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze
verordening genoemde produkten en de prijzen van deze
produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd
door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975
houdende algemene regels voor de toekenning van resti-
tuties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het
restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾ de restituties
moeten worden vastgesteld met inachtneming van de
bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikke-
ling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen,
evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeen-
schap, en anderzijds van de prijzen van granen en de
produkten in de sector granen op de wereldmarkt; dat
krachtens dit artikel ook waarborgen moeten worden
geschapen dat op de graanmarkten een evenwichtige
toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het
gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat
bovendien rekening moet worden gehouden met het eco-
nomische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak
storingen op de markt van de Gemeenschap te vermij-
den;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de
Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de
invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst
verwerkte produkten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1906/87⁽⁵⁾, de specifieke criteria heeft
vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden
voor de berekening van de restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige toestand van de markten in de sector verwerkte

produkten op basis van granen en rijst ertoe leidt dat de
restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is
het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en die
op de wereldmarkt te dekken;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere
produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang
van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁷⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
muntenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere muntenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet
worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden
gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, onder d), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mout, waarop
Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, worden
vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

(in ecu / ton)

| Produktcode | Bedrag van de restitutie |
|----------------|--------------------------|
| 1107 10 19 000 | 82,00 |
| 1107 10 99 000 | 124,00 |
| 1107 20 00 000 | 145,00 |

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 233/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 2, vierde alinea,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordeningen genoemde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad⁽⁵⁾ en artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1431/76 van de Raad⁽⁶⁾, houdende respectievelijk voor de sector granen en voor rijst algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag, de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, rijst en breukrijst, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen, rijst en breukrijst en de produkten in de sector granen op de wereldmarkt; dat krachtens deze artikelen ook waarborgen moeten worden geschapen dat op de graan- en rijstmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat bovendien rekening moet worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de nood-

zaak storingen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87⁽⁸⁾, in artikel 6 de specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat op basis van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75 voorgeschreven criteria met name rekening dient te worden gehouden met de prijzen en de hoeveelheden basisprodukten die voor de berekening van het variabele element van de heffing zijn aangehouden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige toestand van de markten in de sector verwerkte produkten op basis van granen en rijst ertoe leidt dat de restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt te dekken;

Overwegende dat de restitutie wordt berekend met inachtneming van de hoeveelheid grondstoffen die het variabele element van de heffing bepaalt; dat de hoeveelheid grondstof die voor bepaalde verwerkte produkten is gebruikt naar gelang van het uiteindelijke gebruik van het produkt kan wisselen; dat volgens het toegepaste fabricageproces behalve het gewenste hoofdprodukt andere bijprodukten worden verkregen waarvan de hoeveelheid en de waarde volgens de aard en de kwaliteit van het gemaakte hoofdprodukt kunnen wisselen; dat de cumulatie van restituties toegekend aan verschillende produkten uit een zelfde verwerkingsproces op grondslag van hetzelfde basisprodukt in bepaalde gevallen uitvoer naar derde landen mogelijk zou kunnen maken tegen lagere prijzen dan de op de wereldmarkt geldende noteringen; dat derhalve voor sommige van deze produkten de restitutie moet worden beperkt tot een bedrag dat, hoewel de toegang tot de wereldmarkt mogelijk moet blijven, de inachtneming van de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten verzekert;

Overwegende dat het wenselijk is de aan bepaalde verwerkte produkten toe te kennen restitutie, al naar gelang van het produkt, hoger of lager vast te stellen volgens het asgehalte, het gehalte aan ruwe celstof, het gehalte aan doppen, het eiwitgehalte, het vetgehalte of het zetmeelgehalte, daar deze gehalten van bijzondere bete-

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

(2) PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

(3) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

(4) PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

(5) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

(6) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 36.

(7) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

(8) PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

kenis zijn voor de hoeveelheid basisprodukt die werkelijk voor de vervaardiging van het verwerkte produkt is gebruikt;

Overwegende dat ten aanzien van maniokwortel en andere tropische wortels en knollen en het daarvan vervaardigde meel, het economische aspect van de uitvoeren die, in het bijzonder gezien de aard en de herkomst van deze produkten, zouden kunnen worden overwogen op het ogenblik geen vaststelling van een restitutie bij uitvoer behoeft; dat het voor bepaalde verwerkte produkten, gezien het geringe aandeel van de Gemeenschap aan de wereldhandel, op het ogenblik niet noodzakelijk is een restitutie bij uitvoer vast te stellen;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽²⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen

van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden gewijzigd;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, onder d), van Verordening (BEG) nr. 2727/75 en in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de restituties
bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten

| <i>(in ecu/ton)</i> | | <i>(in ecu/ton)</i> | |
|---------------------|--------------------------|---------------------|--------------------------|
| Produktcode | Bedrag van de restitutie | Produktcode | Bedrag van de restitutie |
| 1102 20 10 100 | 122,00 | 1104 23 10 900 | — |
| 1102 20 10 300 | 104,57 | 1104 29 11 000 | — |
| 1102 20 10 900 | — | 1104 29 15 000 | — |
| 1102 20 90 100 | 104,57 | 1104 29 19 000 | — |
| 1102 20 90 900 | — | 1104 29 91 000 | 80,03 |
| 1102 30 00 000 | — | 1104 29 95 000 | 111,22 |
| 1102 90 10 100 | 134,30 | 1104 30 10 000 | 20,01 |
| 1102 90 10 900 | 91,32 | 1104 30 90 000 | 21,79 |
| 1102 90 30 100 | 183,28 | 1107 10 11 000 | 142,45 |
| 1102 90 30 900 | — | 1107 10 91 000 | 159,36 |
| 1103 12 00 100 | 183,28 | 1108 11 00 200 | 160,06 |
| 1103 12 00 900 | — | 1108 11 00 300 | 160,06 |
| 1103 13 10 100 | 156,85 | 1108 11 00 800 | — |
| 1103 13 10 300 | 122,00 | 1108 12 00 200 | 139,42 |
| 1103 13 10 500 | 104,57 | 1108 12 00 300 | 139,42 |
| 1103 13 10 900 | — | 1108 12 00 800 | — |
| 1103 13 90 100 | 104,57 | 1108 13 00 200 | 139,42 |
| 1103 13 90 900 | — | 1108 13 00 300 | 139,42 |
| 1103 14 00 000 | — | 1108 13 00 800 | — |
| 1103 19 10 000 | 111,22 | 1108 14 00 200 | — |
| 1103 19 30 100 | 138,77 | 1108 14 00 300 | — |
| 1103 19 30 900 | — | 1108 14 00 800 | — |
| 1103 21 00 000 | 81,63 | 1108 19 10 200 | 210,44 |
| 1103 29 20 000 | 91,32 | 1108 19 10 300 | 210,44 |
| 1103 29 30 000 | — | 1108 19 10 800 | — |
| 1103 29 40 000 | — | 1108 19 90 200 | — |
| 1104 11 90 100 | 134,30 | 1108 19 90 300 | — |
| 1104 11 90 900 | — | 1108 19 90 800 | — |
| 1104 12 90 100 | 203,64 | 1109 00 00 100 | 0,00 |
| 1104 12 90 300 | 162,91 | 1109 00 00 900 | — |
| 1104 12 90 900 | — | 1702 30 51 000 | 182,12 |
| 1104 19 10 000 | 81,63 | 1702 30 59 000 | 139,42 |
| 1104 19 50 110 | 139,42 | 1702 30 91 000 | 182,12 |
| 1104 19 50 130 | 113,28 | 1702 30 99 000 | 139,42 |
| 1104 19 50 150 | — | 1702 40 90 000 | 139,42 |
| 1104 19 50 190 | — | 1702 90 50 100 | 182,12 |
| 1104 19 50 900 | — | 1702 90 50 900 | 139,42 |
| 1104 19 91 000 | — | 1702 90 75 000 | 190,84 |
| 1104 21 10 100 | 134,30 | 1702 90 79 000 | 132,45 |
| 1104 21 10 900 | — | 2106 90 55 000 | 139,42 |
| 1104 21 30 100 | 134,30 | 2302 10 10 000 | 20,54 |
| 1104 21 30 900 | — | 2302 10 90 100 | 20,54 |
| 1104 21 50 100 | 179,06 | 2302 10 90 900 | — |
| 1104 21 50 300 | 143,25 | 2302 20 10 000 | 20,54 |
| 1104 21 50 900 | — | 2302 20 90 100 | 20,54 |
| 1104 22 10 100 | 162,91 | 2302 20 90 900 | — |
| 1104 22 10 900 | — | 2302 30 10 000 | 20,54 |
| 1104 22 30 100 | 173,09 | 2302 30 90 000 | 20,54 |
| 1104 22 30 900 | — | 2302 40 10 000 | 20,54 |
| 1104 22 50 000 | — | 2302 40 90 000 | 20,54 |
| 1104 23 10 100 | 130,71 | 2303 10 11 100 | 69,71 |
| 1104 23 10 300 | 100,21 | 2303 10 11 900 | — |

VERORDENING (EEG) Nr. 234/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die verordening genoemde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen ⁽³⁾ de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen en producten in de sector granen op de wereldmarkt; dat krachtens dit artikel ook waarborgen moeten worden geschapen dat op de graanmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria op de huidige toestand van de markten in de sector mengvoeders op basis van granen ertoe leidt dat de restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is het verschil te dekken tussen de prijzen in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt;

Overwegende dat krachtens artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2743/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van de regeling voor mengvoeders op basis van granen ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 944/87 ⁽⁵⁾, de restitutie bij uitvoer van mengvoeders op basis van granen moet worden bepaald

door slechts met bepaalde producten rekening te houden die worden gebruikt voor de vervaardiging van mengvoeders en waarvoor een restitutie kan worden vastgesteld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1913/69 van de Commissie van 29 september 1969 betreffende de toekenning en de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van mengvoeders op basis van granen ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3630/91 ⁽⁷⁾, heeft voorgeschreven dat de berekening van de restitutie bij uitvoer moet worden gebaseerd op het gemiddelde van de voor de meest algemeen gebruikte basisgranen toegekende restituties en berekende heffingen, aangepast aan de hand van de in de lopende maand geldende drempelprijs; dat voor deze berekening eveneens rekening gehouden moet worden met het gehalte aan graanproducten; dat derhalve, ter vereenvoudiging, de mengvoeders in categorieën geklasseerd en de restitutie voor elke categorie op basis van de hoeveelheid graanproducten die de betreffende categorie gewoonlijk bevat, vastgesteld dienen te worden; dat anderzijds het bedrag van de restitutie eveneens rekening moet houden met de afzetmogelijkheden en verkoopvoorwaarden voor de betrokken producten op de wereldmarkt, het belang dat men erbij heeft om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen en het economisch aspect van de uitvoer;

Overwegende evenwel dat het momenteel dienstig lijkt om bij de vaststelling van de restitutie uit te gaan van het op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt geconstateerde verschil in de kosten van de grondstoffen die in het algemeen voor het betrokken mengvoeder worden gebruikt, zodat de economische realiteit bij de uitvoer van de bedoelde producten nauwkeuriger in aanmerking kan worden genomen;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten de differentiatie van de restitutie voor mengvoeders volgens hun samenstelling en bestemming nodig kunnen maken; dat het, om deze differentiatie tot stand te brengen, dienstig is gebruik te maken van de zones van bestemming als omschreven in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie van 27 mei 1977 houdende een nieuwe afbakening van de zones van bestemming voor de restituties of de heffingen bij uitvoer en voor bepaalde uitvoercertificaten in de sectoren granen en rijst ⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 ⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 60.

⁽⁵⁾ PB nr. L 90 van 2. 4. 1987, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB nr. L 246 van 30. 9. 1969, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 344 van 14. 12. 1991, blz. 40.

⁽⁸⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53.

⁽⁹⁾ PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10.

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽²⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden ;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld ; dat zij tussentijds kan worden gewijzigd ;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer voor de in Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mengvoerders waarop Verordening (EEG) nr. 2743/75 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

(in ecu / ton)

| Produktcode | Bedrag van de restituties |
|----------------|---------------------------|
| 2309 10 11 110 | 4,36 |
| 2309 10 13 110 | 4,36 |
| 2309 10 31 110 | 4,36 |
| 2309 10 33 110 | 4,36 |
| 2309 10 51 110 | 4,36 |
| 2309 10 53 110 | 4,36 |
| 2309 90 31 110 | 4,36 |
| 2309 90 33 110 | 4,36 |
| 2309 90 41 110 | 4,36 |
| 2309 90 43 110 | 4,36 |
| 2309 90 51 110 | 4,36 |
| 2309 90 53 110 | 4,36 |
| 2309 10 11 190 | 4,05 |
| 2309 10 13 190 | 4,05 |
| 2309 10 31 190 | 4,05 |
| 2309 10 33 190 | 4,05 |
| 2309 10 51 190 | 4,05 |
| 2309 10 53 190 | 4,05 |
| 2309 90 31 190 | 4,05 |
| 2309 90 33 190 | 4,05 |
| 2309 90 41 190 | 4,05 |
| 2309 90 43 190 | 4,05 |
| 2309 90 51 190 | 4,05 |
| 2309 90 53 190 | 4,05 |
| 2309 10 11 210 | 8,71 |
| 2309 10 13 210 | 8,71 |
| 2309 10 31 210 | 8,71 |
| 2309 10 33 210 | 8,71 |
| 2309 10 51 210 | 8,71 |
| 2309 10 53 210 | 8,71 |
| 2309 90 31 210 | 8,71 |
| 2309 90 33 210 | 8,71 |
| 2309 90 41 210 | 8,71 |
| 2309 90 43 210 | 8,71 |
| 2309 90 51 210 | 8,71 |
| 2309 90 53 210 | 8,71 |
| 2309 10 11 290 | 8,1 |
| 2309 10 13 290 | 8,1 |
| 2309 10 31 290 | 8,1 |
| 2309 10 33 290 | 8,1 |
| 2309 10 51 290 | 8,1 |
| 2309 10 53 290 | 8,1 |
| 2309 90 31 290 | 8,1 |
| 2309 90 33 290 | 8,1 |
| 2309 90 41 290 | 8,1 |
| 2309 90 43 290 | 8,1 |
| 2309 90 51 290 | 8,1 |
| 2309 90 53 290 | 8,1 |
| 2309 10 11 310 | 17,43 |
| 2309 10 13 310 | 17,43 |
| 2309 10 31 310 | 17,43 |
| 2309 10 33 310 | 17,43 |

(in ecu / ton)

| Produktcode | Bedrag van de restituties |
|----------------|---------------------------|
| 2309 10 51 310 | 17,43 |
| 2309 10 53 310 | 17,43 |
| 2309 90 31 310 | 17,43 |
| 2309 90 33 310 | 17,43 |
| 2309 90 41 310 | 17,43 |
| 2309 90 43 310 | 17,43 |
| 2309 90 51 310 | 17,43 |
| 2309 90 53 310 | 17,43 |
| 2309 10 11 390 | 16,2 |
| 2309 10 13 390 | 16,2 |
| 2309 10 31 390 | 16,2 |
| 2309 10 33 390 | 16,2 |
| 2309 10 51 390 | 16,2 |
| 2309 10 53 390 | 16,2 |
| 2309 90 31 390 | 16,2 |
| 2309 90 33 390 | 16,2 |
| 2309 90 41 390 | 16,2 |
| 2309 90 43 390 | 16,2 |
| 2309 90 51 390 | 16,2 |
| 2309 90 53 390 | 16,2 |
| 2309 10 31 410 | 26,14 |
| 2309 10 33 410 | 26,14 |
| 2309 10 51 410 | 26,14 |
| 2309 10 53 410 | 26,14 |
| 2309 90 41 410 | 26,14 |
| 2309 90 43 410 | 26,14 |
| 2309 90 51 410 | 26,14 |
| 2309 90 53 410 | 26,14 |
| 2309 10 31 490 | 24,31 |
| 2309 10 33 490 | 24,31 |
| 2309 10 51 490 | 24,31 |
| 2309 10 53 490 | 24,31 |
| 2309 90 41 490 | 24,31 |
| 2309 90 43 490 | 24,31 |
| 2309 90 51 490 | 24,31 |
| 2309 90 53 490 | 24,31 |
| 2309 10 31 510 | 34,86 |
| 2309 10 33 510 | 34,86 |
| 2309 10 51 510 | 34,86 |
| 2309 10 53 510 | 34,86 |
| 2309 90 41 510 | 34,86 |
| 2309 90 43 510 | 34,86 |
| 2309 90 51 510 | 34,86 |
| 2309 90 53 510 | 34,86 |
| 2309 10 31 590 | 32,41 |
| 2309 10 33 590 | 32,41 |
| 2309 10 51 590 | 32,41 |
| 2309 10 53 590 | 32,41 |
| 2309 90 41 590 | 32,41 |
| 2309 90 43 590 | 32,41 |
| 2309 90 51 590 | 32,41 |
| 2309 90 53 590 | 32,41 |
| 2309 10 31 610 | 43,57 |
| 2309 10 33 610 | 43,57 |
| 2309 10 51 610 | 43,57 |
| 2309 10 53 610 | 43,57 |
| 2309 90 41 610 | 43,57 |
| 2309 90 43 610 | 43,57 |

(in ecu / ton)

| Produktcode | Bedrag van de restituties |
|----------------|---------------------------|
| 2309 90 51 610 | 43,57 |
| 2309 90 53 610 | 43,57 |
| 2309 10 31 690 | 40,51 |
| 2309 10 33 690 | 40,51 |
| 2309 10 51 690 | 40,51 |
| 2309 10 53 690 | 40,51 |
| 2309 90 41 690 | 40,51 |
| 2309 90 43 690 | 40,51 |
| 2309 90 51 690 | 40,51 |
| 2309 90 53 690 | 40,51 |
| 2309 10 51 710 | 52,28 |
| 2309 10 53 710 | 52,28 |
| 2309 90 51 710 | 52,28 |
| 2309 90 53 710 | 52,28 |
| 2309 10 51 790 | 48,61 |
| 2309 10 53 790 | 48,61 |
| 2309 90 51 790 | 48,61 |
| 2309 90 53 790 | 48,61 |
| 2309 10 51 810 | 61 |
| 2309 10 53 810 | 61 |
| 2309 90 51 810 | 61 |
| 2309 90 53 810 | 61 |
| 2309 10 51 890 | 56,71 |
| 2309 10 53 890 | 56,71 |
| 2309 90 51 890 | 56,71 |
| 2309 90 53 890 | 56,71 |

De restituties in de bovenstaande tabel gelden voor de volgende bestemmingen :

De zones A, B, C, D en E zoals bedoeld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 1124/77 en Groenland.

NB : Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

Voor de produkten van de GN-codes 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 en 2309 90 53, die niet in de bovenstaande tabel zijn vermeld, is er geen restitutie.

VERORDENING (EEG) Nr. 235/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van het steunbedrag voor sojabonen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1491/85 van de Raad van
23 mei 1985 tot vaststelling van bijzondere maatregelen
voor sojabonen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1724/91⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 7,

Overwegende dat volgens artikel 2, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1491/85 een steunbedrag wordt toegekend voor
in de Gemeenschap geogste sojabonen wanneer de voor
een verkoopseizoen geldende streefprijs hoger is dan de
wereldmarktprijs; dat deze steun gelijk is aan het verschil
tussen deze twee prijzen;

Overwegende dat de richtprijs voor sojabonen voor het
verkoopseizoen 1991/1992 bij Verordening (EEG) nr.
1726/91 van de Raad⁽³⁾ is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
2194/85 van de Raad van 25 juli 1985 tot vaststelling van
de algemene voorschriften inzake de bijzondere maatregelen
voor sojabonen⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1725/91⁽⁵⁾, de wereldmarktprijs voor soja-
bonen moet worden bepaald op de grondslag van de
meest gunstige reële aankoopmogelijkheden, met uitzon-
dering van aanbiedingen en noteringen die niet als repre-
sentatief voor de werkelijke marktten kunnen worden
beschouwd; dat rekening wordt gehouden met de aanbie-
dingen op de wereldmarkt, alsmede met de noteringen op
de voor de internationale handel belangrijke beurzen; dat
krachtens deze verordening het toe te kennen bedrag van
de steun in geval van vaststelling vooraf gelijk moet zijn
aan het bedrag dat geldt op de dag van indiening van het
verzoek om vaststelling vooraf, aangepast op basis van het
verschil tussen de op bedoelde dag geldende richtprijs en
die welke geldig is op de dag van de identificatie; dat
deze aanpassing moet geschieden door verhoging of
verlaging van het op de dag van indiening van de
aanvraag geldende steunbedrag met het correctiebedrag en

het verschil tussen de in artikel 33 van Verordening (EEG)
nr. 2537/89 van de Commissie van 8 augustus 1989
houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de
bijzondere maatregelen voor sojabonen⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2692/91⁽⁷⁾, bedoelde
richtprijzen;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
2537/89 de wereldmarktprijs wordt vastgesteld per 100
kilogram en berekend op basis van de gunstigste aanbie-
dingen en noteringen die betrekking hebben op leveran-
ties welke moeten plaatsvinden binnen 30 dagen na de
datum waarop die aanbiedingen en noteringen zijn
geconstateerd;

Overwegende dat voor de aanbiedingen en noteringen die
niet aan bovenstaande voorwaarden voldoen de nodige
aanpassingen moeten worden verricht, met name die
bedoeld in artikel 40 van Verordening (EEG) nr. 2537/89;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag die even-
tueel voortvloeit uit de regeling inzake de gegarandeerde
maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/
1992 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 250/92 van
de Commissie⁽⁸⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de
steunregeling te verzekeren, het nodig is voor de bereke-
ning van de steun:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽¹⁰⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

⁽¹⁾ PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 15.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 35.

⁽³⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 39.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 2. 8. 1985, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 37.

⁽⁶⁾ PB nr. L 245 van 22. 8. 1989, blz. 8.

⁽⁷⁾ PB nr. L 255 van 12. 9. 1991, blz. 12.

⁽⁸⁾ Zie bladzijde 86 van dit Publikatieblad.

⁽⁹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Overwegende dat de steun welke tijdens het verkoopseizoen geldt, telkens wanneer dat op grond van de marktsituatie nodig is, moet worden vastgesteld en wel op zodanige wijze dat hij ten minste tweemaal per maand van toepassing wordt, waarvan eenmaal op de eerste dag van elke maand;

Overwegende dat uit de toepassing van deze bepalingen op de aanbiedingen en noteringen die aan de Commissie ter kennis zijn gebracht, volgt dat de steun voor sojabonen moet worden vastgesteld zoals aangegeven in deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Het in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1491/85 bedoelde steunbedrag wordt vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van het steunbedrag voor sojabonen

(in ecu/100 kg)

| | Lopend 2 | 1e termijn 3 | 2e termijn 4 | 3e termijn 5 | 4e termijn 6 |
|---------------|-------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Zaad, geoogst | 27,525 | 27,473 | 27,577 | 27,559 | 27,559 |

VERORDENING (EEG) Nr. 236/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, inzonderheid op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4 betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op Protocol nr. 14, en bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 van de Commissie⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van 27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften van de steunregeling voor katoen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 791/89⁽³⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun, bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2880/91 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 165/92⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2880/91 genoemde voorschriften en uitvoeringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als vermeld in artikel 1 van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81 bedoelde steunbedrag voor niet-geëgreerde katoen wordt vastgesteld op 73,499 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 85 van 30. 3. 1989, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 274 van 1. 10. 1991, blz. 48.

⁽⁵⁾ PB nr. L 18 van 25. 1. 1992, blz. 21.

VERORDENING (EEG) Nr. 237/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1720/91 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3696/91 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2206/90 ⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-

steld bij Verordening (EEG) nr. 3198/91 van de
Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 169/92 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 3198/91 neergelegde regelen op de gegevens waarover
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-
geven in de bijlagen van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld in
artikel 33, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 van de Commissie ⁽⁹⁾ worden vastgesteld in de
bijlagen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 350 van 19. 12. 1991, blz. 22.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 303 van 1. 11. 1991, blz. 34.

⁽⁸⁾ PB nr. L 18 van 25. 1. 1992, blz. 28.

⁽⁹⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

BIJLAGE I

Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

| | Lopend 2 | 1e term. 3 | 2e term. 4 | 3e term. 5 | 4e term. 6 |
|---------------------------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 1. Bruto steun (ecu): | | | | | |
| — Spanje | 17,269 | 17,689 | 17,967 | 18,165 | 16,665 |
| — Portugal | 26,349 | 26,769 | 27,047 | 27,245 | 25,745 |
| — overige Lid-Staten | 17,269 | 17,689 | 17,967 | 18,165 | 16,665 |
| 2. Definitieve steun: | | | | | |
| Zaad geoogst en verwerkt in: | | | | | |
| — B. R. Duitsland (DM) | 40,65 | 41,64 | 42,30 | 42,76 | 39,23 |
| — Nederland (Fl.) | 45,81 | 46,92 | 47,66 | 48,18 | 44,20 |
| — BLEU (Bfr./Lfr.) | 838,52 | 858,91 | 872,41 | 882,03 | 809,19 |
| — Frankrijk (Ffr.) | 136,35 | 139,67 | 141,86 | 143,42 | 131,58 |
| — Denemarken (Dkr.) | 155,07 | 158,85 | 161,34 | 163,12 | 149,65 |
| — Ierland (Iers £) | 15,176 | 15,545 | 15,789 | 15,963 | 14,645 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £) | 13,453 | 13,791 | 14,012 | 14,169 | 12,946 |
| — Italië (lire) | 30 418 | 31 158 | 31 648 | 31 997 | 29 355 |
| — Griekenland (dr.) | 4 132,80 | 4 224,23 | 4 260,09 | 4 271,07 | 3 860,15 |
| — Spanje (pta) | 2 651,07 | 2 713,84 | 2 755,65 | 2 783,93 | 2 562,36 |
| — Portugal (esc.) | 5 577,28 | 5 663,86 | 5 711,02 | 5 742,52 | 5 436,12 |

BIJLAGE II

Steun voor kool- en raapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

| | Lopend 2 | 1e term. 3 | 2e term. 4 | 3e term. 5 | 4e term. 6 |
|---------------------------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 1. Bruto steun (ecu): | | | | | |
| — Spanje | 18,519 | 18,939 | 19,217 | 19,415 | 17,915 |
| — Portugal | 27,599 | 28,019 | 28,297 | 28,495 | 26,995 |
| — overige Lid-Staten | 18,519 | 18,939 | 19,217 | 19,415 | 17,915 |
| 2. Definitieve steun: | | | | | |
| Zaad geoogst en verwerkt in: | | | | | |
| — B. R. Duitsland (DM) | 43,60 | 44,59 | 45,24 | 45,71 | 42,18 |
| — Nederland (Fl.) | 49,12 | 50,24 | 50,97 | 51,50 | 47,52 |
| — BLEU (Bfr./Lfr.) | 899,21 | 919,61 | 933,11 | 942,72 | 869,89 |
| — Frankrijk (Ffr.) | 146,22 | 149,54 | 151,73 | 153,29 | 141,45 |
| — Denemarken (Dkr.) | 166,30 | 170,07 | 172,57 | 174,34 | 160,87 |
| — Ierland (Iers £) | 16,274 | 16,643 | 16,887 | 17,061 | 15,743 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £) | 14,447 | 14,785 | 15,007 | 15,163 | 13,941 |
| — Italië (lire) | 32 620 | 33 360 | 33 850 | 34 199 | 31 556 |
| — Griekenland (dr.) | 4 447,95 | 4 539,38 | 4 575,25 | 4 586,22 | 4 175,30 |
| — Spanje (pta) | 2 839,60 | 2 902,37 | 2 944,19 | 2 972,46 | 2 750,90 |
| — Portugal (esc.) | 5 838,13 | 5 924,70 | 5 971,87 | 6 003,36 | 5 696,96 |

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

| | Lopend 2 | 1e term. 3 | 2e term. 4 | 3e term. 5 | 4e term. 6 |
|--|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 1. Bruto steun (ecu): | | | | | |
| — Spanje | 30,313 | 31,178 | 31,509 | 31,615 | 30,600 |
| — Portugal | 37,361 | 38,218 | 38,549 | 38,658 | 37,658 |
| — overige Lid-Staten | 18,931 | 19,788 | 20,119 | 20,228 | 19,228 |
| 2. Definitieve steun: | | | | | |
| a) Zaad geogst en verwerkt in: | | | | | |
| — B. R. Duitsland (DM) | 44,57 | 46,58 | 47,36 | 47,62 | 45,27 |
| — Nederland (Fl.) | 50,22 | 52,49 | 53,37 | 53,66 | 51,00 |
| — BLEU (Bfr./Lfr.) | 919,22 | 960,83 | 976,90 | 982,20 | 933,64 |
| — Frankrijk (Ffr.) | 149,47 | 156,24 | 158,85 | 159,71 | 151,82 |
| — Denemarken (Dkr.) | 170,00 | 177,69 | 180,67 | 181,65 | 172,67 |
| — Ierland (Iers £) | 16,636 | 17,389 | 17,680 | 17,776 | 16,897 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £) | 14,740 | 15,432 | 15,697 | 15,780 | 14,965 |
| — Italië (lire) | 33 346 | 34 856 | 35 439 | 35 631 | 33 869 |
| — Griekenland (dr.) | 4 524,12 | 4 730,06 | 4 775,95 | 4 757,78 | 4 483,83 |
| — Portugal (esc.) | 7 878,69 | 8 054,11 | 8 112,15 | 8 125,53 | 7 921,26 |
| b) Zaad geogst in Spanje en verwerkt in: | | | | | |
| — Spanje (pta) | 4 620,44 | 4 749,01 | 4 798,79 | 4 813,55 | 4 663,65 |
| — een andere Lid-Staat (pta) | 4 667,32 | 4 794,73 | 4 844,51 | 4 859,80 | 4 712,09 |

BIJLAGE IV

Koers van de ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 ecu)

| | Lopend 2 | 1e term. 3 | 2e term. 4 | 3e term. 5 | 4e term. 6 |
|-----------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| DM | 2,042310 | 2,041040 | 2,039750 | 2,038770 | 2,038770 |
| Fl. | 2,298970 | 2,297630 | 2,296280 | 2,294900 | 2,294900 |
| Bfr./Lfr. | 42,107500 | 42,078800 | 42,53700 | 42,027400 | 42,027400 |
| Ffr. | 6,964300 | 6,962550 | 6,961710 | 6,960500 | 6,960500 |
| Dkr. | 7,918610 | 7,916340 | 7,914810 | 7,912600 | 7,912600 |
| Iers £ | 0,766459 | 0,766084 | 0,765296 | 0,764708 | 0,764708 |
| Brits £ | 0,711638 | 0,711807 | 0,711964 | 0,711961 | 0,711961 |
| Lire | 1 532,86 | 1 534,88 | 1 536,70 | 1 538,46 | 1 538,46 |
| Dr. | 236,09600 | 238,41700 | 240,73000 | 243,25300 | 243,25300 |
| Esc. | 176,01500 | 176,86800 | 177,58900 | 178,24300 | 178,24300 |
| Pta | 128,87200 | 129,12400 | 129,37400 | 129,62100 | 129,62100 |

VERORDENING (EEG) Nr. 238/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van 18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1624/91⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 6, onder a),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3685/91⁽⁴⁾, en met name op artikel 26 bis, lid 7,

Overwegende dat op grond van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 steun wordt toegekend voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die in de Gemeenschap zijn geoogst en bij de vervaardiging van diervoeding worden gebruikt wanneer de wereldmarktprijs voor sojaschroot lager is dan de steundrempelprijs; dat deze steun gelijk is aan een deel van het verschil tussen deze twee prijzen; dat dit deel van het verschil is vastgesteld in artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2206/90⁽⁶⁾;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 is bepaald dat er steun voor in de Gemeenschap geoogste erwten, tuin- en veldbonen wordt toegekend wanneer de wereldmarktprijs voor de betrokken producten lager ligt dan de streefprijs; dat deze steun gelijk is aan het verschil tussen deze twee prijzen;

Overwegende dat de steundrempelprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen voor het verkoopseizoen 1991/1992 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1625/91 van de Raad⁽⁷⁾; dat overeenkomstig artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82 de steundrempelprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen maandelijks wordt verhoogd vanaf het begin van de derde maand van het verkoopseizoen; dat de maande-

lijkse verhogingen van de steundrempelprijs zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1626/91 van de Raad⁽⁸⁾;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag die eventueel voortvloeit uit de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2607/91 van de Commissie⁽⁹⁾;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor sojaschroot krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 moet worden bepaald op basis van de gunstigste werkelijke aankoopmogelijkheden, waarbij offertes en prijzen die niet representatief kunnen worden geacht voor de werkelijke marktendens buiten beschouwing worden gelaten; dat alle op de wereldmarkt gedane offertes en de noteringen op de voor de internationale handel belangrijke beurzen in aanmerking moeten worden genomen;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2049/82 van de Commissie⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1238/87⁽¹¹⁾, de wereldmarktprijs moet worden vastgesteld per 100 kg onverpakt en te Rotterdam geleverd sojaschroot van de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1464/86 van de Raad⁽¹²⁾ bepaalde standaardkwaliteit; dat voor de offertes en de prijzen die niet aan de bovengenoemde voorwaarden voldoen, moet worden overgegaan tot de nodige aanpassingen en met name tot die bepaald in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2049/82;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de steunregeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad⁽¹³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽¹⁴⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een fluctuatierange op een bepaald moment van maximaal 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

⁽¹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 349 van 18. 12. 1991, blz. 40.

⁽⁵⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 11.

⁽⁸⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 13.

⁽⁹⁾ PB nr. L 243 van 31. 8. 1991, blz. 55.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 36.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 117 van 5. 5. 1987, blz. 9.

⁽¹²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 21.

⁽¹³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Overwegende dat krachtens artikel 121, lid 2, en artikel 307, lid 2, van de Toetredingsakte het steunbedrag voor de in een van die Lid-Staten geogoste en verwerkte produkten wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij de invoer van produkten uit derde landen;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor erwten en tuin- en veldbonen en het steunbedrag bedoeld in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1899/91 van de Commissie⁽¹⁾; dat, op grond van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82, de streefprijs maandelijks wordt verhoogd met ingang van het begin van de derde maand van het verkoopseizoen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 26 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/85 het overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 berekende bruto steunbedrag in ecu wordt verhoogd of verlaagd met het differentiële bedrag als bedoeld in artikel 12 bis van

Verordening (EEG) nr. 2036/82 en vervolgens omgerekend in het uiteindelijke steunbedrag in de munteenheid van de Lid-Staat waar de produkten worden geogost, aan de hand van de voor deze Lid-Staat geldende landbouwmrekeningskoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steunbedragen worden vastgesteld in de bijlagen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 169 van 29. 6. 1991, blz. 29.

BIJLAGE I

Bruto steunbedrag

Producten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

| | Lopend 2 | 1e term. 3 | 2e term. 4 | 3e term. 5 | 4e term. 6 | 5e term. 7 | 6e term. 8 |
|---|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Erwten verwerkt in : | | | | | | | |
| — Spanje | 8,106 | 8,264 | 8,422 | 8,422 | 8,422 | — | — |
| — Portugal | 8,114 | 8,272 | 8,430 | 8,430 | 8,430 | — | — |
| — een andere Lid-Staat | 8,178 | 8,336 | 8,494 | 8,494 | 8,494 | — | — |
| Tuin- en veldbonen verwerkt in : | | | | | | | |
| — Spanje | 8,178 | 8,336 | 8,494 | 8,494 | 8,494 | — | — |
| — Portugal | 8,114 | 8,272 | 8,430 | 8,430 | 8,430 | — | — |
| — een andere Lid-Staat | 8,178 | 8,336 | 8,494 | 8,494 | 8,494 | — | — |

Producten die voor diervoeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

| | Lopend 2 | 1e term. 3 | 2e term. 4 | 3e term. 5 | 4e term. 6 | 5e term. 7 | 6e term. 8 |
|---|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| A. Erwten verwerkt in : | | | | | | | |
| — Spanje | 9,296 | 9,765 | 10,203 | 10,389 | 10,389 | — | — |
| — Portugal | 9,339 | 9,806 | 10,242 | 10,428 | 10,428 | — | — |
| — een andere Lid-Staat | 9,339 | 9,806 | 10,242 | 10,428 | 10,428 | — | — |
| B. Tuin- en veldbonen verwerkt in : | | | | | | | |
| — Spanje | 9,296 | 9,765 | 10,203 | 10,389 | 10,389 | — | — |
| — Portugal | 9,339 | 9,806 | 10,242 | 10,428 | 10,428 | — | — |
| — een andere Lid-Staat | 9,339 | 9,806 | 10,242 | 10,428 | 10,428 | — | — |
| C. Niet-bittere lupinen geoogst in Spanje en verwerkt in : | | | | | | | |
| — Spanje | 11,222 | 11,637 | 12,012 | 12,261 | 12,261 | — | — |
| — Portugal | 11,280 | 11,692 | 12,064 | 12,311 | 12,311 | — | — |
| — een andere Lid-Staat | 11,280 | 11,692 | 12,064 | 12,311 | 12,311 | — | — |
| D. Niet-bittere lupinen geoogst in een andere Lid-Staat en verwerkt in : | | | | | | | |
| — Spanje | 11,222 | 11,637 | 12,012 | 12,261 | 12,261 | — | — |
| — Portugal | 11,280 | 11,692 | 12,064 | 12,311 | 12,311 | — | — |
| — een andere Lid-Staat | 11,280 | 11,692 | 12,064 | 12,311 | 12,311 | — | — |

BIJLAGE VIII

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage VII

(in nationale valuta/100 kg)

| Verwerking van de produkten in : | BLEU | DK | DE | EL | ESP | FR | IRL | IT | NL | PT | UK |
|----------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Produkten geoogst in : | | | | | | | | | | | |
| — BLEU (Bfr./Lfr.) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 3,46 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| — Denemarken (Dkr.) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,64 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| — B.R. Duitsland (DM) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,17 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| — Griekenland (dr.) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 18,18 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| — Spanje (pta) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 10,76 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| — Frankrijk (Ffr.) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,56 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| — Ierland (Iers £) | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,063 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 |
| — Italië (lire) | 0 | 0 | 0 | 126 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| — Nederland (Fl.) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,19 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| — Portugal (esc.) | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 14,88 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £) | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,057 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 |

BIJLAGE IX

Te gebruiken omrekeningskoers

| | BLEU | DK | DE | EL | ESP | FR | IRL | IT | NL | PT | UK |
|--------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|----------|---------|---------|----------|
| 1 ecu = nationale valuta | 42,4032 | 7,84195 | 2,05586 | 233,659 | 128,883 | 6,89509 | 0,767417 | 1 538,24 | 2,31643 | 176,988 | 0,711900 |

VERORDENING (EEG) Nr. 239/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van het bedrag van de steun voor gedroogde voedergewassen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1117/78 van de Raad van 22 mei 1978 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector gedroogde voedergewassen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2275/89⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 3,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat luidens artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 steun wordt toegekend voor de gedroogde voedergewassen die in artikel 1, onder b) en c), van die verordening zijn bedoeld en zijn verkregen uit in de Gemeenschap geogste voedergewassen, wanneer de streefprijs hoger is dan de gemiddelde wereldmarktprijs; dat bij de bepaling van deze steun een percentage van het verschil tussen deze twee prijzen in aanmerking wordt genomen;

Overwegende dat dit percentage en de streefprijs bij Verordening (EEG) nr. 1627/91 van de Raad⁽³⁾ voor het verkoopseizoen 1991/1992 zijn vastgesteld;

Overwegende dat de gemiddelde wereldmarktprijs wordt vastgesteld voor een onverpakt, in de vorm van pellets te Rotterdam geleverd produkt van de standaardkwaliteit waarvoor de streefprijs is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1417/78 van de Raad van 19 juni 1978 inzake de steunregeling voor gedroogde voedergewassen⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1110/89⁽⁵⁾, de gemiddelde wereldmarktprijs van de in artikel 1, onder b), eerste en derde streepje, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde produkten moet worden bepaald op basis van de gunstigste werkelijke aankoopmogelijkheden, waarbij de aanbiedingen en de prijzen die niet representatief kunnen worden geacht voor de werkelijke marktten buiten beschouwing worden gelaten; dat moet worden uitgegaan van de tijdens de eerste 25 dagen van de betrokken maand geconstateerde aanbiedingen en prijzen die betrekking hebben op leveringen die in de loop van de volgende kalendermaand kunnen worden uitgevoerd; dat de aldus bepaalde gemiddelde wereldmarktprijs wordt aangehouden voor de vaststelling van de steun voor de volgende maand;

Overwegende dat voor de aanbiedingen en de prijzen die niet aan de bovengenoemde voorwaarden voldoen, moet worden overgegaan tot de noodzakelijke aanpassingen;

dat deze aanpassingen zijn omschreven in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1528/78 van de Commissie van 30 juni 1978 houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor gedroogde voedergewassen⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1757/90⁽⁷⁾;

Overwegende dat, ingeval geen enkele aanbieding en geen enkele prijs in aanmerking kan worden genomen voor de vaststelling van de gemiddelde wereldmarktprijs, deze prijs overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1417/78 wordt bepaald uitgaande van de waarde van concurrerende produkten; dat deze produkten worden omschreven in artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1528/78;

Overwegende dat, ingeval de prijzen op termijn verschillen van de in de maand van indiening van de aanvraag geldende prijs, het bedrag van de steun krachtens artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1417/78 wordt aangepast aan de hand van een correctiebedrag dat wordt berekend op basis van de ontwikkeling van de prijzen op termijn;

Overwegende dat, ingeval de gemiddelde wereldmarktprijs wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1417/78, het correctiebedrag gelijk moet zijn aan het verschil tussen de gemiddelde wereldmarktprijs en de gemiddelde wereldmarktprijs op termijn bepaald aan de hand van de in artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1528/78 genoemde criteria en geldend voor een levering die moet worden uitgevoerd in een andere maand dan die waarin de steun van toepassing wordt; dat op dit verschil het percentage wordt toegepast dat is vastgesteld in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1117/78; dat, ingeval de gemiddelde wereldmarktprijs op termijn voor één of verschillende maanden niet kan worden bepaald aan de hand van de in artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1528/78 genoemde criteria, het correctiebedrag voor de betrokken maand of maanden op een zodanig niveau moet worden vastgesteld dat de steun gelijk is aan nul;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van steun te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁹⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

⁽¹⁾ PB nr. L 142 van 30. 5. 1978, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 218 van 28. 7. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 179 van 1. 7. 1978, blz. 10.

⁽⁷⁾ PB nr. L 162 van 28. 6. 1990, blz. 21.

⁽⁸⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden ;

Overwegende dat de steun eenmaal per maand en op een zodanige wijze moet worden vastgesteld dat hij vanaf de eerste dag van de maand volgende op die van de vaststelling van toepassing wordt ;

Overwegende dat krachtens artikel 120, lid 2, en artikel 306, lid 2, van de Toetredingsakte de voor die beide Lid-Staten geldende steun wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij invoer van deze produkten uit derde landen ; dat het steunbedrag in Spanje bovendien wordt aangepast met het verschil tussen de in Spanje toegepaste streefprijs en de gemeenschappelijke streefprijs, waarop het in artikel 5, lid

2, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde percentage wordt toegepast ;

Overwegende dat de toepassing van al deze bepalingen op de aanbiedingen en de prijzen die ter kennis zijn gekomen van de Commissie, tot gevolg heeft dat de steun voor gedroogde voedergewassen moet worden vastgesteld op het in de bijlage bij deze verordening aangegeven niveau,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Het in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde steunbedrag is vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van het bedrag
van de steun voor gedroogde voedergewassen**

Bedrag van de steun van toepassing vanaf 1 februari 1992 voor gedroogde voedergewassen :

(in ecu/ton)

| | — Kunstmatig en door middel van een warmte- behandeling gedroogde voedergewassen — Eiwitconcentraten | | | Voedergewassen, anders gedroogd | |
|---------------------|--|----------|-----------------------|---------------------------------|-----------------------|
| | Spanje | Portugal | Overige Lid-Staten | Portugal | Overige Lid-Staten |
| Bedrag van de steun | 76,298 | 75,981 | 76,298 | 43,041 | 43,358 |

Bedrag van de steun bij vaststelling vooraf voor de maand :

(in ecu/ton)

| | | | | | |
|--------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| maart 1992 | 76,285 | 75,968 | 76,285 | 43,028 | 43,345 |
| april 1992 | 75,716 | 75,397 | 75,716 | 42,457 | 42,776 |
| mei 1992 (¹) | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 |
| juni 1992 (¹) | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 |
| juli 1992 (¹) | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 |
| augustus 1992 (¹) | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 |
| september 1992 (¹) | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 |
| oktober 1992 (¹) | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 | 0,000 |

(¹) Overeenkomstig artikel 6, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1528/78.

VERORDENING (EEG) Nr. 240/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1720/91 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening nr. 142/67/EEG van de Raad van
21 juni 1967 betreffende de restituties bij uitvoer van
koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, en
met name op artikel 2, lid 3, eerste zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3696/91 ⁽⁵⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁶⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2206/90 ⁽⁷⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2041/75 van de
Commissie van 25 juli 1975 houdende bijzondere uitvoe-
ringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en
voorfixatiecertificaten in de sector oliën en vetten ⁽⁸⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 557/91 ⁽⁹⁾, en
met name op artikel 13,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de richtprijs en de maandelijkse verho-
gingen van de richtprijs voor koolzaad, raapzaad en
zonnebloemzaad voor het verkoopseizoen 1991/1992 zijn
vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1722/91 ⁽¹⁰⁾ en
(EEG) nr. 1723/91 ⁽¹¹⁾ van de Raad;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag voor
koolzaad en raapzaad, die voortvloeit uit de regeling
inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden, voor
het verkoopseizoen 1991/1992 is vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3207/91 van de Commissie ⁽¹²⁾;

Overwegende dat in artikel 27 bis, lid 3, van Verordening
nr. 136/66/EEG is bepaald dat de aanpassing van het
bedrag van de steun voor kool- en raapzaad dat in Spanje
is geproduceerd voor het verkoopseizoen 1991/1992 zo
wordt vastgesteld dat de aangepaste richtprijs in Spanje
identiek is met die van de Gemeenschap in haar samen-
stelling op 31 december 1985;

Overwegende dat uit hoofde van artikel 28 van Verorde-
ning nr. 136/66/EEG bij de uitvoer van de in de
Gemeenschap geoogste oliehoudende zaden naar derde
landen een restitutie kan worden verleend; dat het bedrag
van deze restitutie ten hoogste gelijk kan zijn aan het
verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en de note-
ringen op de wereldmarkt, indien de eerste hoger zijn dan
de laatste; dat uit hoofde van artikel 21 van Verordening
nr. 136/66/EEG artikel 28 van die verordening momen-
teel slechts van toepassing is op koolzaad, raapzaad en
zonnebloemzaad;

Overwegende dat de restitutie voor het in Spanje of
Portugal geproduceerde koolzaad of raapzaad wordt
aangepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 478/86
van de Raad ⁽¹³⁾;

Overwegende dat uit hoofde van artikel 3 van Verorde-
ning nr. 142/67/EEG de restitutie berekend moet worden
door de prijzen op de verschillende representatieve
markten in de Gemeenschap voor de verwerking en de
export, de meest gunstige notering op de verschillende
markten van de invoerende derde landen alsmede de
kosten welke gemoeid zijn met het op de wereldmarkt
brengen van de produkten, in aanmerking te nemen; dat
bovendien het bedrag van de restitutie moet worden vast-
gesteld rekening houdende met het marktprijsniveau in
de Gemeenschap van de oliehoudende zaden bedoeld bij
artikel 21 van Verordening nr. 136/66/EEG evenals de
vooruitzichten voor de ontwikkeling van deze prijzen; dat
daarenboven deze vaststelling rekening moet houden met
het economisch aspect van de beoogde uitvoer en met de
in de Gemeenschap bestaande verhouding tussen de
beschikbare hoeveelheden van deze produkten enerzijds
en de vraag anderzijds;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag voor
koolzaad en raapzaad, die voortvloeit uit de regeling
inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het
verkoopseizoen 1990/1991, is vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 2509/90 van de Commissie ⁽¹⁴⁾;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Verorde-
ning (EEG) nr. 651/71 van de Commissie van 29 maart
1971 houdende nadere regelen inzake de restituties bij

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2461/67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. L 350 van 19. 12. 1991, blz. 22.

⁽⁶⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.

⁽⁸⁾ PB nr. L 213 van 11. 8. 1975, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 23.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 31.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 33.

⁽¹²⁾ PB nr. L 328 van 30. 11. 1991, blz. 68.

⁽¹³⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 55.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 237 van 1. 9. 1990, blz. 7.

uitvoer van oliehoudende zaden⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1815/84⁽²⁾, het bedrag van de uitvoerrestitutie berekend moet worden op basis van het gewicht van de uitgevoerde zaden; dat dit gewicht moet worden aangepast op basis van de verschillen die kunnen bestaan tussen de waargenomen vocht- en onzuiverheidspercentages en die welke in aanmerking zijn genomen bij het bepalen van de standaardkwaliteit waarvoor de richtprijs is vastgesteld; dat bij deze aanpassing het gewicht van de uitgevoerde zaden verhoogd moet worden met het verschil tussen de werkelijk aanwezige hoeveelheid vocht en onzuiverheid en die welke voor de standaardkwaliteit in aanmerking is genomen, indien de eerste hoeveelheid kleiner is dan de tweede; dat in het tegenovergestelde geval het gewicht van het uitgevoerde zaad met hetzelfde verschil verminderd moet worden;

Overwegende dat de hierboven bedoelde standaardkwaliteit zaden omschreven is in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1102/84 van de Raad⁽³⁾;

Overwegende dat uit hoofde van artikel 2 van Verordening nr. 142/67/EEG de restitutie, indien de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten dat noodzakelijk maakt, naar gelang van de bestemming kan verschillen;

Overwegende dat artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 651/71 voorziet in de bekendmaking van de definitieve restitutie die resulteert uit de omrekening, in elk van de nationale valuta, van het in ecu uitgedrukte bedrag van de restitutie, vermeerderd of verminderd met het differentiële bedrag; dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1813/84 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1539/90⁽⁵⁾, de elementen zijn vastgesteld waaruit de differentiële bedragen bestaan; dat deze elementen gelijk zijn aan het effect van de coëfficiënt die is afgeleid van het in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1569/72 bedoelde percentage op de richtprijs verminderd met 7,5 % of op de restitutie; dat, krachtens deze bepalingen, dit percentage weergeeft:

a) voor de Lid-Staten waarvan de munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %, het verschil tussen:

- de omrekeningskoers die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid wordt gebruikt, en
- de uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers, waarop de in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1677/85⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁷⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast,

b) voor de andere dan de onder a) bedoelde Lid-Staten, het verschil tussen:

- de landbouwmrekeningskoers
- en
- het gemiddelde van de koersen van de ecu die in de loop van een vast te stellen periode in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*,

reeks C, zijn gepubliceerd en waarop de onder a), tweede streepje, bedoelde correctiefactor is toegepast;

Overwegende dat, krachtens artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1569/72, differentiële bedragen op termijn worden bepaald wanneer de termijnkoers voor een of meer communautaire valuta's ten minste een bepaald percentage afwijkt van de contante koers; dat dit percentage bij Verordening (EEG) nr. 1813/84 is vastgesteld op 0,5;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1813/84 de contante wisselkoersen en de wisselkoersen op termijn, alsmede de voor de berekening van de differentiële bedragen in acht te nemen periode zijn bepaald; dat, wanneer gedurende een of meer maanden geen wisselkoersen op termijn beschikbaar zijn, al naar gelang van het geval de voor de daaraan voorafgaande of de daaropvolgende maand in aanmerking genomen koers wordt gebruikt;

Overwegende dat uit de toepassing van deze bepalingen op de huidige marktsituatie voor oliehoudende zaden en met name op de noteringen of prijzen voor deze produkten volgt dat, krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 651/71, het in ecu uitgedrukte bedrag van de restitutie en het bedrag van de definitieve restitutie in elke van de nationale valuta's voor kool- en rapzaad moeten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage bij deze verordening; dat voor zonnebloemzaad geen restitutie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2041/75 voorziet in de mogelijkheid om de geldigheidsduur van het voorfixatiecertificaat voor de uitvoerrestitutie te verminderen wanneer dat op grond van de marktsituatie verantwoord is; dat het, voor een goed beheer van de markt voor de betrokken produkten, dienstig is de geldigheidsduur van het certificaat in te korten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restitutiebedragen als bedoeld in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 651/71 worden voor kool- en rapzaad vastgesteld in de bijlage.

2. Voor zonnebloemzaad wordt geen restitutie vastgesteld.

3. Het voorfixatiecertificaat voor de uitvoerrestitutie is geldig met ingang van de dag van afgifte tot het einde van de eerste daaropvolgende maand.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

⁽¹⁾ PB nr. L 75 van 30. 3. 1971, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. L 170 van 29. 6. 1984, blz. 46.

⁽³⁾ PB nr. L 113 van 28. 4. 1984, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 170 van 29. 6. 1984, blz. 41.

⁽⁵⁾ PB nr. L 145 van 8. 6. 1990, blz. 20.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor oliehoudende zaden

(Bedragen per 100 kg)

| | Lopend 2 | 1e term. 3 | 2e term. 4 | 3e term. 5 | 4e term. 6 | 5e term. 7 |
|--|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 1. Bruto restitutie (ecu): | | | | | | |
| — Spanje | 12,500 | 12,778 | — | — | — | — |
| — Portugal | 21,580 | 21,858 | — | — | — | — |
| — overige Lid-Staten | 12,500 | 12,778 | — | — | — | — |
| 2. Definitieve restitutie: | | | | | | |
| Zaad geoogst en uitgevoerd uit: | | | | | | |
| — B.R. Duitsland (DM) | 29,43 | 30,08 | — | — | — | — |
| — Nederland (Fl.) | 33,16 | 33,89 | — | — | — | — |
| — BLEU (Bfr./Lfr.) | 606,95 | 620,45 | — | — | — | — |
| — Frankrijk (Ffr.) | 98,70 | 100,89 | — | — | — | — |
| — Denemarken (Dkr.) | 112,25 | 114,75 | — | — | — | — |
| — Ierland (Iers £) | 10,985 | 11,229 | — | — | — | — |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £) | 9,562 | 9,784 | — | — | — | — |
| — Italië (lire) | 22 018 | 22 508 | — | — | — | — |
| — Griekenland (dr.) | 2 854,55 | 2 901,22 | — | — | — | — |
| — Spanje (pta) | 1 947,70 | 1 989,63 | — | — | — | — |
| — Portugal (esc.) | 4 611,62 | 4 669,63 | — | — | — | — |

VERORDENING (EEG) Nr. 241/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vormDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 61/92 ⁽²⁾, en met name op artikel
19, lid 4, tweede alinea,Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening
(EEG) nr. 139/92 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 193/92 ⁽⁴⁾;Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 139/92 neergelegde regels op de gegevens waarover de
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restitu-ties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze
verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in
artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr.
1785/81 bedoelde producten, welke niet gedenatureerd
zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van de de gewijzigde
Verordening (EEG) nr. 139/92 worden gewijzigd overeen-
komstig de bedragen aangegeven in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 6 van 11. 1. 1992, blz. 19.⁽³⁾ PB nr. L 16 van 23. 1. 1992, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 21 van 30. 1. 1992, blz. 15.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in ecu)

| Produktcode | Restitutiebedrag | |
|----------------|----------------------|--|
| | per 100 kg | per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt |
| 1701 11 90 100 | 35,92 ⁽¹⁾ | |
| 1701 11 90 910 | 35,74 ⁽¹⁾ | |
| 1701 11 90 950 | ⁽²⁾ | |
| 1701 12 90 100 | 35,92 ⁽¹⁾ | |
| 1701 12 90 910 | 35,74 ⁽¹⁾ | |
| 1701 12 90 950 | ⁽²⁾ | |
| 1701 91 00 000 | | 0,3905 |
| 1701 99 10 100 | 39,05 | |
| 1701 99 10 910 | 39,05 | |
| 1701 99 10 950 | 39,05 | |
| 1701 99 90 100 | | 0,3905 |

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EEG) Nr. 242/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 61/92⁽²⁾, en met name op artikel
19, lid 4,Overwegende dat artikel 19 van Verordening (EEG) nr.
1785/81 bepaalt dat het verschil tussen de noteringen of
de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1,
onder d), van genoemde verordening genoemde
producten en de prijzen van de Gemeenschap overbrugd
kan worden door een restitutie bij de uitvoer;Overwegende dat volgens artikel 8 van Verordening (EEG)
nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende vast-
stelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie
bij de uitvoer van suiker⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 1489/76⁽⁴⁾, de restitutie voor 100 kilo-
gram van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 genoemde producten die worden
uitgevoerd, gelijk is aan het basisbedrag, vermenigvuldigd
met het saccharosegehalte, in voorkomend geval verhoogd
met het gehalte aan andere als saccharose berekende
suikersoorten; dat dit saccharosegehalte van het
betrokken produkt overeenkomstig het bepaalde in artikel
13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie
van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoerings-
bepalingen inzake de restitutie bij uitvoer van suiker⁽⁵⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1714/88⁽⁶⁾,
wordt vastgesteld;Overwegende dat volgens artikel 7 van Verordening (EEG)
nr. 766/68 het basisbedrag van de restitutie voor sorbose,
uitgevoerd in ongewijzigde staat, gelijk moet zijn aan het
basisbedrag van de restitutie, verminderd met een
honderdste van de restitutie bij de produktie die, overeen-
komstig Verordening (EEG) nr. 1400/78 van de Raad van
20 juni 1978 houdende vaststelling van de algemene voor-schriften inzake de restitutie bij de produktie voor in de
chemische industrie gebruikte suiker⁽⁷⁾ geldt voor de in
de bijlage van deze laatste verordening vermelde produk-
ten;Overwegende dat het basisbedrag van de restitutie voor de
overige in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 bedoelde en in onveranderde vorm
uitgevoerde producten gelijk moet zijn aan het
honderdste deel van het bedrag dat wordt bepaald met
inachtneming van enerzijds het verschil tussen de inter-
ventieprijs voor witte suiker die gedurende de maand
waarvoor het basisbedrag wordt vastgesteld, geldt voor de
niet-deficitaire gebieden van de Gemeenschap, en de voor
witte suiker op de wereldmarkt geconstateerde noteringen
of prijzen, en anderzijds de noodzaak om een evenwicht
tot stand te brengen tussen het gebruik van basisproduk-
ten uit de Gemeenschap met het oog op de uitvoer
van verwerkte producten naar derde landen en het
gebruik van de tot het veredelingsverkeer toegelaten
producten uit deze landen;Overwegende dat de toepassing van het basisbedrag
beperkt kan worden tot bepaalde in artikel 1, lid 1, onder
d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produk-
ten;Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 een restitutie kan worden vastgesteld
bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1,
onder f) en g), van die verordening genoemde producten;
dat het niveau van de restitutie moet worden vastgesteld
voor 100 kg droge stof, waarbij rekening wordt gehouden
met de restitutie bij uitvoer voor de producten van
GN-code 1702 30 91, de restitutie bij uitvoer van de in
artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr.
1785/81 bedoelde producten en met de economische
aspecten van de betrokken uitvoer; dat de restitutie
slechts wordt toegekend voor producten die voldoen aan
de voorwaarden welke zijn vastgesteld in artikel 3 van
Verordening (EEG) nr. 1469/77 van de Commissie van 30
juni 1977 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen
inzake de heffing en de restitutie voor isoglucose en tot
wijziging van Verordening (EEG) nr. 192/75⁽⁸⁾, zoals
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1714/88;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 6 van 11. 1. 1992, blz. 19.⁽³⁾ PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.⁽⁴⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.⁽⁵⁾ PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 152 van 18. 6. 1988, blz. 23.⁽⁷⁾ PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 9.⁽⁸⁾ PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 9.

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽²⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden ;

Overwegende dat de bovengenoemde restituties maandelijks vastgesteld dienen te worden ; dat zij tussentijds kunnen worden gewijzigd ;

Overwegende dat de restituties voor de betrokken producten, op basis van de voorafgaande bepalingen, worden

vastgesteld op de niveaus die in de bijlage bij deze verordening zijn aangegeven ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, onder d), f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde producten worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector

(in ecu)

| Produktcode | Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt ⁽¹⁾ | Restitutiebedrag per 100 kg droge stof ⁽²⁾ |
|----------------|--|---|
| 1702 40 10 100 | | 39,05 |
| 1702 60 10 000 | | 39,05 |
| 1702 60 90 000 | 0,3905 | |
| 1702 90 30 000 | | 39,05 |
| 1702 90 60 000 | 0,3905 | |
| 1702 90 71 000 | 0,3905 | |
| 1702 90 90 900 | 0,3905 | |
| 2106 90 30 000 | | 39,05 |
| 2106 90 59 000 | 0,3905 | |

⁽¹⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EEG) nr. 394/70). Het saccharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 vastgesteld.

⁽²⁾ Alleen geldig voor de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1469/77 bedoelde produkten.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 243/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van de verlaagde heffing bij invoer in Portugal van bepaalde hoeveelheden ruwe suiker bestemd voor de Portugese raffinaderijen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 61/92⁽²⁾, inzonderheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat, krachtens artikel 303 van de Toetredingsakte, gedurende het tijdvak van zeven jaar volgende op de toetreding een verlaagde heffing geldt voor bepaalde hoeveelheden ruwe suiker van oorsprong uit bepaalde derde landen die in Portugal worden ingevoerd;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 599/86 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3825/91⁽⁴⁾, de verlaagde heffing is vastgesteld bij invoer in Portugal van bepaalde hoeveelheden ruwe suiker bestemd voor de Portugese raffinaderijen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 599/86 vervatte regels en voorschriften op de gegevens waarover de Commissie beschikt, leidt tot de vaststelling van de heffing overeenkomstig artikel 1 van deze verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁶⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De verlaagde heffing bij invoer in Portugal van ruwe suiker bestemd voor raffinage (GN-codes 1701 11 10 en 1701 12 10) wordt voor de standaardkwaliteit vastgesteld op 29,36 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 6 van 11. 1. 1992, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 357 van 28. 12. 1991, blz. 94.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 244/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

**houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor eieren en
eigeeel, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde
goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector eieren⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1235/89⁽²⁾, met name op
artikel 9, lid 2, vijfde alinea, eerste zin,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 9, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2771/75 het verschil tussen de
wereldmarktprijzen voor de bij artikel 1, lid 1, van die
verordening bedoelde produkten enerzijds en de prijzen
in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de
uitvoer kan worden overbrugd; dat in Verordening (EEG)
nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vast-
stelling van de algemene regels aangaande de toekenning
van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling
van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouw-
produkten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet
onder bijlage II van het Verdrag vallen⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3381/90⁽⁴⁾, is omschreven
voor welke van die produkten een restitutie dient te
worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen
bedoeld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2771/75;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 1, tweede
alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80, de restitutie
per 100 kg van elk van de betrokken basisprodukten moet
worden vastgesteld voor dezelfde periode als die welke is
gekozen voor de vaststelling van de restituties voor deze
zelfde produkten die in onverwerkte toestand worden
uitgevoerd;

Overwegende dat, overeenkomstig lid 2 van dat zelfde
artikel, bij de vaststelling van de restitutie met name reke-
ning dient te worden gehouden:

a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de
verwerkende industrieën zich op de markt der

Gemeenschap van de betrokken basisprodukten
kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereld-
markt toegepaste prijzen;

b) met het niveau van de restitutie van toepassing op de
uitvoer van verwerkte landbouwprodukten die onder
bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de
vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden
geschiedt;

c) met de noodzaak gelijke mededingingsvoorwaarden te
waarborgen tussen de industrieën die produkten uit de
Gemeenschap gebruiken en die welke produkten uit
derde landen onder de regeling van het actieve verede-
lingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat er een specifieke restitutie moet worden
vastgesteld voor eieren in de schaal, uitgevoerd in de vorm
van ovoalbumine, gezien het verschil tussen de prijzen
van zulke eieren op de markt van de Gemeenschap en op
de wereldmarkt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A
van Verordening (EEG) nr. 3035/80 genoemde produkten
die tevens zijn bedoeld in artikel 1, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 2771/75 en die worden uitgevoerd in de vorm
van in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2771/75
vermelde goederen, worden vastgesteld zoals in de bijlage
is aangegeven.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 327 van 27. 11. 1990, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor eieren en eigeel, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

(ecu / 100 kg)

| GN-code | Omschrijving | Restituties |
|---------------|---|-------------|
| 0407 00 | Vogeleieren in de schaal, vers, verduurzaamd of gekookt : | |
| | – van pluimvee : | |
| 0407 00 30 | – – andere : | |
| | a) in geval van uitvoer van ovoalbumine van GN-code 3502 10 | 30,00 |
| | b) in geval van uitvoer van andere goederen | 18,00 |
| 0408 | Vogeleieren uit de schaal en eigeel, vers, gedroogd, gestoomd of in water gekookt, in een bepaalde vorm gebracht, bevroren of op andere wijze verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen : | |
| | – eigeel : | |
| 0408 11 | – – gedroogd : | |
| ex 0408 11 10 | – – – geschikt voor menselijke consumptie : ongezoet | 96,00 |
| 0408 19 | – – ander : | |
| | – – – geschikt voor menselijke consumptie : | |
| ex 0408 19 11 | – – – – vloeibaar : ongezoet | 47,00 |
| ex 0408 19 19 | – – – – bevroren : ongezoet | 51,00 |
| | – andere : | |
| 0408 91 | – – gedroogd : | |
| ex 0408 91 10 | – – – geschikt voor menselijke consumptie : ongezoet | 90,00 |
| 0408 99 | – – andere : | |
| ex 0408 99 10 | – – – geschikt voor menselijke consumptie : ongezoet | 15,00 |

VERORDENING (EEG) Nr. 245/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1630/91 ⁽²⁾, en met name op artikel 17, lid 4,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de prijzen in de internationale handel van de in artikel 1, onder a), b), c) en e), van deze verordening bedoelde producten en de prijzen in de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer; dat in Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3381/90 ⁽⁴⁾, die producten zijn aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld welke van toepassing is bij de uitvoer ervan in de vorm van goederen welke in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 804/68 zijn genoemd;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig lid 2 van dit zelfde artikel bij de vaststelling van deze restitutie met name rekening dient te worden gehouden:

- a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de verwerkende industrieën zich op de markt van de Gemeenschap van de betrokken basisproducten kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereldmarkt toegepaste prijzen;
- b) met het niveau van de restitutie van toepassing op de uitvoer van verwerkte landbouwproducten die onder bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden geschiedt;
- c) met de noodzaak gelijke mededingingsvoorwaarden te waarborgen tussen de industrieën die producten uit de Gemeenschap gebruiken en die welke producten uit

derde landen onder de regeling van het actieve verdelingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de productie en de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking die voor de in bijlage A van genoemde verordening vermelde basisproducten of de daarmee gelijkgestelde producten in alle Lid-Staten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 steun wordt verleend aan in de Gemeenschap geproduceerde en tot caseïne verwerkte ondermelk, indien deze melk en de daaruit vervaardigde caseïne aan bepaalde eisen voldoen, welke zijn vastgesteld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 987/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van steun voor ondermelk die tot caseïne en caseïnaten is verwerkt ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1435/90 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 570/88 van de Commissie van 16 februari 1988 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van de steun voor boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 124/92 ⁽⁸⁾, de levering van boter en room tegen verlaagde prijs toestaat aan de fabrikanten van bepaalde koopwaren;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restitutiebedragen welke van toepassing zijn op basisproducten genoemd in bijlage A van Verordening (EEG) nr. 3035/80 en bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 en die worden uitgevoerd in de vorm van in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 804/68 genoemde goederen, worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 327 van 27. 11. 1990, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB nr. L 138 van 31. 5. 1990, blz. 8.

⁽⁷⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1988, blz. 31.

⁽⁸⁾ PB nr. L 14 van 21. 1. 1992, blz. 28.

2. Voor in de vorige alinea vermelde en niet in de bijlage opgenomen produkten wordt geen restitutiebedrag vastgesteld.

Artikel 2

In geval van toepassing van artikel 8, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 bij uitvoer van een in artikel 4, lid 1, lid 2 of lid 3, van Verordening (EEG) nr. 570/88

bedoeld produkt, wordt als restitutiebedrag voor zuivelprodukten het bedrag aangehouden dat geldt bij gebruik van boter tegen verlaagde prijs, tenzij de exporteur het bewijs levert dat het produkt geen boter tegen verlaagde prijs bevat.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

| | | <i>(ecu/100 kg)</i> |
|---------------|--|---------------------|
| GN-code | Omschrijving | Restituties |
| ex 0402 10 19 | Melk in poeder, verkregen volgens het verstuijvingsprocédé, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspersent en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspersenten (PG 2): | |
| | a) in geval van uitvoer van goederen van GN-code 3501 b) in geval van uitvoer van andere goederen | — 70,00 |
| ex 0402 21 19 | Melk in poeder, verkregen volgens het verstuijvingsprocédé, met een vetgehalte van 26 gewichtspersenten en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspersenten (PG 3): | |
| | a) bij uitvoer van produkten, bevattende boter of room tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 570/88 b) in geval van uitvoer van andere goederen | 56,56 112,00 |
| ex 0405 00 10 | Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspersenten (PG 6): | |
| | a) bij uitvoer van produkten, bevattende boter of room tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 570/88 | 15,00 |
| | b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot GN-code 2106 90 99, met een vetgehalte van 40 of meer gewichtspersenten c) in geval van uitvoer van andere goederen | 174,00 168,00 |

VERORDENING (EEG) Nr. 246/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 61/92 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 19, lid 4, onder a), en lid 7,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 19, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81, voor in artikel 1, lid 1, onder a), c), d), f) en g), van die verordening vermelde produkten een restitutie bij uitvoer kan worden toegekend wanneer deze produkten worden uitgevoerd in de vorm van goederen, bedoeld in bijlage I bij diezelfde verordening; dat bij Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3381/90 ⁽⁴⁾, de produkten zijn aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen bedoeld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1785/81;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80, de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisprodukten voor iedere maand moet worden vastgesteld; dat, overeenkomstig lid 2 van hetzelfde artikel, bij de vaststelling van de restitutie met name rekening dient te worden gehouden met:

- a) enerzijds de gemiddelde kosten waartegen de verwerkende industrieën zich op de markt der Gemeenschap van de basisprodukten kunnen voorzien en anderzijds de op de wereldmarkt toegepaste prijzen;
- b) het niveau van de restituties van toepassing op de uitvoer van verwerkte landbouwprodukten die onder bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de vervaardiging onder vergelijkbare omstandigheden geschiedt;
- c) de noodzaak gelijke mededingingsvoorwaarden te waarborgen tussen de industrieën die produkten uit de Gemeenschap gebruiken en die welke produkten uit

derde landen onder de regeling van het actieve veredingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 is bepaald dat bij de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de produktie, de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking die voor de in bijlage A van die verordening genoemde basisprodukten of de daarmee gelijkgestelde produkten in alle Lid-Staten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1010/86 van de Raad van 26 maart 1986 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de produktie voor bepaalde produkten van de chemische industrie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 464/91, is voorzien in de toekenning van restituties bij de produktie voor witte suiker, ruwe suiker en bepaalde soorten saccharosestroop van de GN-codes ex 1702 60 90 en ex 1702 90 90 met een bepaalde zuiverheid, en isoglucose in onverwerkte staat van de GN-codes 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 en 1702 90 30 bij gebruik voor de vervaardiging van de in de bijlage bij die verordening vermelde chemische produkten; dat dit stelsel van produktierestituties is ingevoerd om in het bijzonder te bereiken dat de verwerkende industrie in de Gemeenschap geleidelijk steeds meer kan werken op voet van gelijkheid met de verwerkende bedrijven die suiker tegen de wereldmarktprijs aanschaffen; dat daarom, als niet bewezen wordt dat voor het basisprodukt geen produktierestitutie is verleend, geregeld moet worden dat het bedrag van de uitvoerrestitutie wordt vermindert met het bedrag van de produktierestitutie dat voor het betreffende basisprodukt geldt op de dag waarop de uitvoeraanbesteding wordt aanvaard; dat dit stelsel het enige is, dat het mogelijk maakt, iedere vorm van fraude te voorkomen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad van 4 maart 1980 betreffende de vooruitbetaling van de uitvoerrestituties van landbouwprodukten ⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2026/83 ⁽⁷⁾ en bij Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie van 27 november 1987 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwprodukten ⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1615/90 ⁽⁹⁾, een stelsel is vastgesteld voor vooruitbetaling van de uitvoerrestituties, waarmee rekening moet worden gehouden met de aanpassing van de uitvoerrestituties;

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 6 van 11. 1. 1992, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 327 van 27. 11. 1990, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 62 van 7. 3. 1980, blz. 5.

⁽⁷⁾ PB nr. L 199 van 22. 7. 1983, blz. 12.

⁽⁸⁾ PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 152 van 16. 6. 1990, blz. 33.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Onverminderd het bepaalde in de leden 2 en 3, worden de restituties die worden toegepast voor de in bijlage A bij Verordening (EEG) nr. 3035/80 genoemde en in artikel 1, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde basisprodukten, die worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1785/81 vermelde goederen, vastgesteld zoals is aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

2. Voor de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1010/86 vermelde chemische produkten worden de in de bijlage bij deze verordening vermelde restituties toegepast op voorwaarde dat bij de aanvaarding van de uitvoeraangifte en het verzoek om betaling van de uitvoerrestitutie het bewijs wordt geleverd dat voor de basisprodukten die voor de vervaardiging van de te exporteren chemische produkten zijn gebruikt, geen produktierestitutie als bedoeld in voornoemde verordening is aangevraagd en ook niet zal worden aangevraagd.

Het in de eerste alinea bedoelde bewijs wordt geleverd door overlegging, door de exporteur, van een verklaring van het bedrijf dat de betrokken basisprodukten heeft verwerkt luidens welke voor dit produkt geen produktierestitutie als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1010/86 is aangevraagd en ook niet zal worden aangevraagd.

3. Indien het in lid 2 bedoelde bewijs niet wordt geleverd, wordt op de uitvoerrestitutie :

a) die van toepassing is op de dag van uitvoer van de goederen, indien geen vaststelling van tevoren heeft plaatsgevonden,

of

b) die van tevoren is vastgesteld,

het bedrag van de produktierestitutie in mindering gebracht die krachtens Verordening (EEG) nr. 1010/86 voor het verwerkte basisprodukt geldt op de dag van de aanvaarding van de uitvoeraangifte voor de goederen, of die geldt op de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie bedoelde dag in geval van plaatsing van de produkten onder het stelsel van vooruitbetaling van de uitvoerrestitutie.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie
Martin BANGEMANN
Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

Restituties in ecu/100 kg:

| | | |
|--|------------------------------------|---|
| Witte suiker: | 39,05 | |
| Ruwe suiker: | 35,92 | |
| Stropen uit suikerbieten of suikerriet andere dan stropen verkregen door de oplossing van witte of ruwe suiker, bevattende, in droge toestand, 85 of meer gewichtspercenten saccharose (daarbij inbegrepen de invertsuiker berekend als saccharose): | $39,05 \times \frac{S^{(1)}}{100}$ | of |
| Voor stropen, verkregen door de oplossing van witte of ruwe suiker in vaste vorm, al dan niet door inversie gevolgd: | | het hierboven vastgestelde bedrag voor 100 kg witte of ruwe suiker die voor de oplossing wordt gebruikt |
| Melasse: | — | |
| Isoglucose ⁽²⁾ : | 39,05 ⁽³⁾ | |

(¹) „S” drukt:

- het saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen), wanneer de zuiverheid van de betrokken stroop ten minste 98 % bedraagt,
 - het gehalte aan winbare suiker, wanneer de zuiverheid van de betrokken stroop minder dan 98 % maar ten minste 85 % bedraagt,
- per 100 kg stroop uit.

(²) Produkten verkregen door isomerisatie van glucose, met een gehalte, in droge toestand, van ten minste 41 gewichtspercenten fructose, en met een totaalgehalte, in droge toestand, aan polysacchariden en oligosacchariden, inclusief di- en trisacchariden, van ten hoogste 8,5 gewichtspercenten.

(³) Restitutiebedrag voor 100 kg droge stof.

VERORDENING (EEG) Nr. 247/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

**houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde
produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet
in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde produkten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer kan worden overbrugd;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3381/90 ⁽⁶⁾, is omschreven voor welke van die produkten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld naar gelang van het geval in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 2727/75 of bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1418/76;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisprodukten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig lid 2 van dat zelfde artikel bij de vaststelling van de restitutie met name rekening dient te worden gehouden:

a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de verwerkende industrieën zich op de markt van de

Gemeenschap van de betrokken basisprodukten kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereldmarkt toegepaste prijzen;

b) met het niveau van de restituties bij de uitvoer van verwerkte landbouwprodukten die onder bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden geschiedt;

c) met de noodzaak, gelijke mededingingsvoorwaarden te waarborgen tussen de industrieën die produkten uit de Gemeenschap gebruiken en die welke produkten uit derde landen onder de regeling van het actieve veredelingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat bij gebreke van het bewijs dat voor de uit te voeren goederen de op grond van Verordening (EEG) nr. 1009/86 van de Raad van 25 maart 1986 tot vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restituties bij de produktie in de sectoren granen en rijst ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3655/90 ⁽⁸⁾, van toepassing zijnde restitutie bij de produktie niet werd betaald, moet worden vastgesteld dat op de uitvoerrestitutie het bedrag van de betrokken restitutie bij de produktie in mindering wordt gebracht, die geldt op de dag van de aanvaarding van de uitvoeraangifte; dat dit stelsel het enige is dat het mogelijk maakt, iedere vorm van fraude te voorkomen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad van 4 maart 1980 betreffende de vooruitbetaling van de uitvoerrestituties van landbouwprodukten ⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2026/83 ⁽¹⁰⁾, en bij Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie van 27 november 1987 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwprodukten ⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1615/90 ⁽¹²⁾, een stelsel is vastgesteld voor vooruitbetaling van de uitvoerrestituties, waarmee rekening moet worden gehouden bij de aanpassing van de uitvoerrestituties;

Overwegende dat ingevolge de regeling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met betrekking tot de uitvoer van deegwaren uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten, goedgekeurd bij Besluit 87/482/EEG van de Raad ⁽¹³⁾, de restitutie voor goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar gelang van de bestemming dient te worden gedifferentieerd;

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

⁽⁶⁾ PB nr. L 327 van 27. 11. 1990, blz. 4.

⁽⁷⁾ PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 6.

⁽⁸⁾ PB nr. L 362 van 27. 12. 1990, blz. 33.

⁽⁹⁾ PB nr. L 62 van 7. 3. 1980, blz. 5.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 199 van 22. 7. 1983, blz. 12.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB nr. L 152 van 16. 6. 1990, blz. 33.

⁽¹³⁾ PB nr. L 275 van 29. 9. 1987, blz. 36.

Overwegende dat het voor de toepassing van artikel 4, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3035/80 noodzakelijk is de restituties te differentiëren ;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

1. Onverminderd het bepaalde in de leden 2 en 3 worden de restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EEG) nr. 3035/80 genoemde basisprodukten die tevens zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 of artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 en die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 2727/75 respectievelijk bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1418/76, vastgesteld zoals in de bijlage is opgenomen.

2. Voor de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1009/86 vermelde produkten worden de in de bijlage bij deze verordening vermelde restituties toegepast op voorwaarde dat bij aanvaarding van de uitvoeraangifte en het verzoek om betaling van de uitvoerrestitutie het bewijs wordt geleverd dat voor de basisprodukten die voor de vervaardiging van de te exporteren produkten zijn

gebruikt, geen produktierestitutie als bedoeld in voornoemde verordening is aangevraagd en ook niet zal worden aangevraagd.

Het in de eerste alinea bedoelde bewijs wordt geleverd door overlegging, door de exporteur, van een verklaring van het bedrijf dat de betrokken basisprodukten heeft verwerkt luidens welke voor dit produkt geen produktierestitutie als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1009/86 is aangevraagd en ook niet zal worden aangevraagd.

3. Indien het in lid 2 bedoelde bewijs niet wordt geleverd, wordt op de uitvoerrestitutie :

a) die van toepassing is op de dag van de aanvaarding van de uitvoeraangifte voor de goederen of die geldt op de in artikel 26, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3665/87 bedoelde dag, indien geen vaststelling van tevoren heeft plaatsgevonden,

of

b) die van tevoren is vastgesteld,

het bedrag van de produktierestitutie in mindering gebracht die krachtens Verordening (EEG) nr. 1009/86 voor het verwerkte basisprodukt geldt op de dag van de aanvaarding van de uitvoeraangifte voor de goederen of die geldt op de in artikel 26, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3665/87 bedoelde dag in geval van plaatsing van de produkten onder het stelsel van vooruitbetaling van de uitvoerrestitutie.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie
Martin BANGEMANN
Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

| GN-code | Omschrijving (1) | Restitutievoet per 100 kg basisprodukt |
|------------|---|--|
| 1001 10 90 | Harde tarwe : | |
| | — als zodanig gebruikt : | |
| | — — in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika | 6,822 |
| | — — in alle andere gevallen | 12,403 |
| | — gebruikt in de vorm van : | |
| | — — pellets van GN-code 1103 of op andere wijze bewerkte granen (anders dan gepeld, enkel gebroken of kiemen) van GN-code 1104 | 4,802 |
| | — — gepelde korrels van GN-code 1104 en zetmeel van GN-code 1108 | 7,203 |
| | — — kiemen van GN-code 1104 | 2,801 |
| | — — gluten van GN-code 1109 | — |
| | — — andere (met uitzondering van meel van GN-code 1101 en gries en griesmeel van GN-code 1103) | 8,003 |
| 1001 90 99 | Zachte tarwe en mengkoren : | |
| | — als zodanig gebruikt : | |
| | — — in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika | 4,402 |
| | — — in alle andere gevallen | 8,003 |
| | — gebruikt in de vorm van : | |
| | — — pellets van GN-code 1103 of op andere wijze bewerkte granen (anders dan gepeld, enkel gebroken of kiemen) van GN-code 1104 | 4,802 |
| | — — gepelde korrels van GN-code 1104 en zetmeel van GN-code 1108 | 7,203 |
| | — — kiemen van GN-code 1104 | 2,801 |
| | — — gluten van GN-code 1109 | — |
| | — — andere (met uitzondering van meel van GN-code 1101 en gries en griesmeel van GN-code 1103) | 8,003 |
| 1002 00 00 | Rogge : | |
| | — als zodanig gebruikt | 11,122 |
| | — gebruikt in de vorm van : | |
| | — — pellets van GN-code 1103 of gepelde korrels van GN-code 1104 | 6,673 |
| | — — geplette korrels of vlokken of gepelde korrels van GN-code 1104 | 10,009 |
| | — — kiemen van GN-code 1104 | 3,050 |
| | — — zetmeel van GN-code 1108 19 90 | 8,714 |
| | — — gluten van GN-code 2303 10 90 | — |
| | — — andere (met uitzondering van meel van GN-code 1102) | 11,122 |
| 1003 00 90 | Gerst : | |
| | — als zodanig gebruikt | 9,333 |
| | — gebruikt in de vorm van : | |
| | — — meel van GN-code 1102, gries en griesmeel van GN-code 1103 of geplette korrels, vlokken of gepelde korrels van GN-code 1104 | 6,533 |
| | — — pellets van GN-code 1103 | 5,600 |
| | — — kiemen van GN-code 1104 | 3,050 |
| | — — zetmeel van GN-code 1108 19 90 | 8,714 |
| | — — gluten van GN-code 2303 10 90 | — |
| | — — andere | 9,333 |

| GN-code | Omschrijving (*) | Restitutievoet per 100 kg basisprodukt |
|------------|---|--|
| 1004 00 90 | Haver : | |
| | — als zodanig gebruikt | 10,182 |
| | — gebruikt in de vorm van : | |
| | — — pellets van GN-code 1103 of geparelde korrels van GN-code 1104 | 6,109 |
| | — — geplette korrels of vlokken of gepelde korrels van GN-code 1104 | 9,164 |
| | — — kiemen van GN-code 1104 | 3,050 |
| | — — zetmeel van GN-code 1108 19 90 | 8,714 |
| | — — gluten van GN-code 2303 10 90 | — |
| | — — andere | 10,182 |
| 1005 90 00 | Maïs : | |
| | — als zodanig gebruikt | 8,714 |
| | — gebruikt in de vorm van : | |
| | — — meel van de GN-codes 1102 20 10 en 1102 20 90 | 6,100 |
| | — — gries en griesmeel van GN-code 1103 of geplette korrels en vlokken van GN-code 1104 | 6,971 |
| | — — pellets van GN-code 1103 | 5,229 |
| | — — gepelde of geparelde korrels van GN-code 1104 | 7,843 |
| | — — kiemen van GN-code 1104 | 3,050 |
| | — — zetmeel van GN-code 1108 12 00 | 8,714 |
| | — — gluten van GN-code 2303 10 11 | 3,486 |
| | — — andere | 8,714 |
| 1006 20 | Gedopte rijst, rondkorrelig | 24,482 |
| | Gedopte rijst, halflangkorrelig | 20,207 |
| | Gedopte rijst, langkorrelig | 20,207 |
| ex 1006 30 | Volwitte rijst, rondkorrelig | 31,761 |
| | Volwitte rijst, halflangkorrelig | 37,123 |
| | Volwitte rijst, langkorrelig | 37,123 |
| 1006 40 00 | Breukrijst : | |
| | — als zodanig gebruikt | 13,845 |
| | — gebruikt in de vorm van : | |
| | — — meel van GN-code 1102, gries en griesmeel of pellets van GN-code 1103 | 13,845 |
| | — — vlokken van GN-code 1104 | 8,307 |
| | — — zetmeel van GN-code 1108 19 10 | 13,845 |
| | — — andere | — |
| 1007 00 90 | Graansorgho | 6,187 |
| 1101 00 00 | Meel van tarwe of van mengkoren : | |
| | — in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika | 5,192 |
| | — in alle andere gevallen | 9,440 |
| 1102 10 00 | Roggemeel | 21,250 |
| 1103 11 10 | Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”) : | |
| | — in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika | 10,574 |
| | — in alle andere gevallen | 19,225 |
| 1103 11 90 | Gries en griesmeel van zachte tarwe en spelt : | |
| | — in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika | 5,192 |
| | — in alle andere gevallen | 9,440 |

(*) De gebruikte hoeveelheden van de genoemde graanproducten moeten, al naar gelang van het geval, worden vermenigvuldigd met de coëfficiënten, vermeld in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2744/75.

VERORDENING (EEG) Nr. 248/92 VAN DE COMMISSIE
van 31 januari 1992
tot vaststelling van de restituties bij de produktie in de sectoren granen en rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, en met
name op artikel 11 bis, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1009/86 van de Raad van
25 maart 1986 houdende vaststelling van de algemene
voorschriften inzake de restituties bij de produktie in de
sectoren granen en rijst⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 3655/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende dat artikel 2 van Verordening (EEG) nr.
2169/86 van de Commissie van 10 juli 1986 houdende
nadere voorschriften voor de controle op en de betaling
van de produktierestituties in de sectoren granen en
rijst⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1398/91⁽⁶⁾, heeft bepaald dat de restitutie bij de produktie
eens per maand wordt vastgesteld; dat hetzelfde artikel
bepaalt dat de hier berekende restitutie mag worden
gewijzigd indien de prijzen van maïs en tarwe op een
beduidende manier veranderen;

Overwegende dat de bij de huidige verordening te
bepalen restituties bij de produktie moeten worden
aangepast met de in de bijlage van Verordening (EEG) nr.
2169/86 bepaalde coëfficiënten ten einde het juiste te
betalen bedrag te verkrijgen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De te betalen produktierestitutie in de sectoren granen en
rijst, overeenkomstig de bepalingen van Verordening
(EEG) nr. 1009/86 en berekend overeenkomstig de
bepalingen van de gewijzigde Verordening (EEG) nr.
2169/86, wordt vastgesteld op 129,98 ecu per ton.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.
⁽³⁾ PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 6.
⁽⁴⁾ PB nr. L 362 van 27. 12. 1990, blz. 33.
⁽⁵⁾ PB nr. L 189 van 11. 7. 1986, blz. 12.
⁽⁶⁾ PB nr. L 134 van 29. 5. 1991, blz. 19.

VERORDENING (EEG) Nr. 249/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

inzake de rechtstreekse invoer in Réunion in januari en februari 1992 van maïs bestemd voor diervoedingDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3763/91 van de Raad van
16 december 1991 houdende specifieke maatregelen voor
bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Franse
overzeese departementen (¹), en met name op artikel 2,
lid 6,Overwegende dat bij artikel 2 van Verordening (EEG)
nr. 3763/91 met name een regeling is ingesteld waarbij
voor diervoeding bestemde granen van oorsprong uit de
ontwikkelingslanden bij rechtstreekse invoer in de Franse
overzeese departementen van de heffing worden vrijge-
steld; dat voorts is bepaald dat in geval van uitzonderlijke
voorzieningsmoeilijkheden die vrijstelling tot produkten
van oorsprong uit andere derde landen kan worden uitge-
breid;Overwegende dat het momenteel onmogelijk is om het
eiland Réunion met voor diervoeding bestemde maïs van
oorsprong uit ontwikkelingslanden te voorzien omdat het
produkt niet door die landen geleverd kan worden; dat
voorziening op zeer korte termijn uit de rest van de
Gemeenschap evenmin mogelijk is, omdat er geen inter-
ventievoorraden zijn of de levering niet kan worden
versneld; dat, gezien de dringende behoeften en de
bovengenoemde uitzonderlijke moeilijkheden, de bepa-
ling moet worden toegepast op grond waarvan de
produkten van oorsprong uit andere derde landen dan de
ontwikkelingslanden van de heffing kunnen worden vrij-
gesteld, ten einde gedeeltelijk in de voederbehoeftentijdens de eerste twee maanden van het jaar 1992 te
kunnen voorzien;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Op grond van artikel 2, lid 2, tweede alinea, van Verorde-
ning (EEG) nr. 3763/91 zijn de heffingen die zijn vastge-
steld op grond van artikel 13 van Verordening (EEG)
nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector granen (²), laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3577/90 (³), in januari en februari 1992 niet van
toepassing voor de rechtstreekse invoer in Réunion van
ten hoogste 5 000 ton maïs van GN-code 1005 90 00 die
bestemd is voor diervoeding en van oorsprong is uit
andere derde landen dan de ontwikkelingslanden.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 356 van 24. 12. 1991, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

VERORDENING (EEG) Nr. 250/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling, voor sojabonen, van de geraamde produktie in het verkoopseizoen 1991/1992 en de werkelijke produktie in het verkoopseizoen 1990/1991, alsmede van de aanpassing van het steunbedrag voor het verkoopseizoen 1991/1992

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1491/85 van de Raad van 23 mei 1985 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor sojabonen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1724/91⁽²⁾, en met name op artikel 3 bis, lid 6,

Overwegende dat bij artikel 41 van Verordening (EEG) nr. 2537/89 van de Commissie van 8 augustus 1989 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de bijzondere maatregelen voor sojabonen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2692/91⁽⁴⁾, is bepaald welke gegevens in het kader van de regeling inzake gegarandeerde maximumhoeveelheden moeten worden vastgesteld; dat voor het verkoopseizoen 1991/1992 de geraamde sojabonenproduktie, voor het verkoopseizoen 1990/1991 de werkelijke produktie van deze bonen en voor het verkoopseizoen 1991/1992 de volgens de beschikbare gegevens uit een en ander voortvloeiende aanpassing van het steunbedrag moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de geraamde produktie van sojabonen vastgesteld op 1 547 000 ton, voor de Gemeenschap zonder het gebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek.

Artikel 2

Voor het verkoopseizoen 1990/1991 wordt de werkelijke produktie van sojabonen vastgesteld op 2 139 000 ton, voor de Gemeenschap zonder het gebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek.

Artikel 3

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt het bedrag waarmee het steunbedrag voor sojabonen wordt aangepast, vastgesteld op :

- — 4,67 ecu per 100 kg voor Spanje,
- — 11,07 ecu per 100 kg voor de overige Lid-Staten.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 15.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 35.

⁽³⁾ PB nr. L 245 van 22. 8. 1989, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 255 van 12. 9. 1991, blz. 12.

VERORDENING (EEG) Nr. 251/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van bijkomende bepalingen voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer (ARH) in de sector groenten en fruit tussen Spanje en de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985, ten aanzien van tomaten, sla, andijvie, wortelen, artisjokken, tafeldruiven, meloenen en aardbeien

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3210/89 van de Raad van 23 oktober 1989 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in verse groenten en fruit⁽¹⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 816/89 van de Commissie⁽²⁾ de lijst is vastgesteld van de produkten waarvoor met ingang van 1 januari 1990 de aanvullende regeling voor het handelsverkeer in de sector groenten en fruit geldt; dat tomaten, kropsla, andere sla dan kropsla, andijvie, wortelen, artisjokken, tafeldruiven, meloenen en aardbeien tot deze produkten behoren;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3944/89 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3308/91⁽⁴⁾, de bepalingen zijn vastgesteld voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor verse groenten en fruit, hierna „ARH” genoemd;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3612/91 van de Commissie⁽⁵⁾ de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3210/89 bedoelde periodes voor de bovengenoemde produkten zijn vastgesteld tot en met 2 februari 1992; dat het op grond van de vooruitzichten voor de uitvoer naar de overige landen van de Gemeenschap, met uitzondering van Portugal, en gezien de marktsituatie in de Gemeenschap verantwoord is een periode I voor de betrokken produkten tot en met 22 maart 1992 overeenkomstig de bijlage vast te stellen;

Overwegende dat erop dient te worden gewezen dat, ten einde de ARH vlot te doen functioneren, de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3944/89 inzake het verzamelen van statistische gegevens en de verscheidene, door de Lid-Staten mede te delen gegevens moeten worden toegepast;

Overwegende dat, bij toepassing van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1911/91 van de Raad van 26 juni 1991

betreffende de toepassing van de bepalingen van het Gemeenschapsrecht op de Canarische eilanden⁽⁶⁾, de huidige wetsbepalingen voor het Spaanse schiereiland vanaf 1 juli 1991 van toepassing zijn bij de verzending van produkten van oorsprong uit de Canarische eilanden naar de andere delen van de Gemeenschap; dat hierdoor de gegevens met betrekking tot de produkten van de Canarische eilanden moeten in rekening worden gebracht wanneer het regime van aanvullend handelsmechanisme van toepassing is;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de onder de in de bijlage genoemde GN-codes vallende tomaten, kropsla, andere sla dan kropsla, andijvie, wortelen, artisjokken, tafeldruiven, meloenen en aardbeien wordt een van de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3210/89 bedoelde periodes in genoemde bijlage vastgesteld.

Artikel 2

Voor verzendingen van de in artikel 1 genoemde produkten van Spanje naar de andere landen van de Gemeenschap behalve Portugal geldt het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3944/89.

De in artikel 2, lid 2, van voornoemde verordening bedoelde gegevens worden evenwel elke week uiterlijk op dinsdag medegedeeld voor de in de voorafgaande week verzonden hoeveelheden.

De in artikel 9, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3944/89 bedoelde gegevens worden elke maand uiterlijk op de vijfde dag medegedeeld voor de voorafgaande maand; eventueel bestaat deze mededeling uit de vermelding „nihil”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 3 februari 1992.

⁽¹⁾ PB nr. L 312 van 27. 10. 1989, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. L 86 van 31. 3. 1989, blz. 35.

⁽³⁾ PB nr. L 379 van 28. 12. 1989, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 313 van 14. 11. 1991, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 343 van 13. 12. 1991, blz. 18.

⁽⁶⁾ PB nr. L 171 van 29. 6. 1991, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3210/89 bedoelde periodes

(Periode van 3 februari tot en met 22 maart 1992)

| Omschrijving van het produkt | GN-code | Periode |
|------------------------------|---------------|---------|
| Tomaten | 0702 00 10 | I |
| Kropsla | 0705 11 90 | I |
| Andere sla dan kropsla | 0705 19 00 | I |
| Andijvie | ex 0705 29 00 | I |
| Wortelen | ex 0706 10 00 | I |
| Artisjokken | 0709 10 00 | I |
| Tafeldruiven | 0806 10 15 | I |
| Meloenen | 0807 10 90 | I |
| Aardbeien | 0810 10 90 | I |

VERORDENING (EEG) Nr. 252/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 206/91 van de Raad tot uitsluiting van zuivelprodukten van de regeling van het actieve veredelingsverkeer en van bepaalde gebruikelijke handelingen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1630/91 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 19,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 234/79 van de Raad van 5 februari 1979 inzake de procedure voor aanpassing van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief voor landbouwprodukten ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3209/89 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 2,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief ⁽⁵⁾ is gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3798/91 ⁽⁶⁾ om er rekening mee te houden dat de omschrijving van GN-code 0404 10 per 1 januari 1992 wordt gewijzigd, zodat ze ook geldt voor gewijzigde wei;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 206/91 van de Raad ⁽⁷⁾, uitzonderingen zijn vastgesteld op de uitsluiting van zuivelprodukten van de regeling van het actieve veredelingsverkeer, met name een uitzondering voor niet-gewijzigde wei; dat, ten einde rekening te houden met de wijzigingen van de gecombineerde nomenclatuur, de betrokken GN-codes in artikel 1, lid 2, van genoemde verordening dienovereenkomstig moeten worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 206/91 wordt als volgt gelezen:

„2. Het gebruik van de regeling van de actieve verdeling is evenwel niet verboden voor geëlektrodialyseerde wei in poeder van GN-code ex 0404 10 02 ⁽⁸⁾ (met uitzondering van gewijzigde wei) en voor niet-gewijzigde wei van GN-code ex 0404 10 48 ⁽⁹⁾, bestemd om te worden gebruikt bij de vervaardiging van niet-gewijzigde wei in poeder van GN-code ex 0404 10 02, van de produkten van de GN-codes 1702 10, 1901 10, 1901 90 90 en 2106 90 51 en van lactoalbumine van de GN-codes 3502 90 51 en 3502 90 59.

⁽⁸⁾ 1992 Taric onderverdeling 0404 10 11 * 11.

⁽⁹⁾ 1992 Taric onderverdeling 0404 10 91 * 11.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 34 van 9. 2. 1979, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 312 van 27. 10. 1989, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 357 van 28. 12. 1991, blz. 3.

⁽⁷⁾ PB nr. L 24 van 30. 1. 1991, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 253/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van de invoerheffingen voor stroop en bepaalde andere producten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 61/92⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 een heffing wordt toegepast bij invoer van de in artikel 1, lid 1, van die verordening genoemde producten;

Overwegende dat de heffing op de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde producten, in voorkomend geval forfaitair, berekend moet worden op basis van het gehalte aan saccharose of met inbegrip van het gehalte aan andere suikers omgerekend in saccharose, van het betrokken produkt op basis van de heffing op witte suiker; dat evenwel heffingen op ahornsuiker en ahornsuikerstroop beperkt worden tot het bedrag dat voortvloeit uit de toepassing van het in het kader van de GATT geconsolideerde douanerecht;

Overwegende dat krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie van 28 juni 1968 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de heffing in de suikersector⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1428/78⁽⁴⁾, het basisbedrag van de heffing voor 100 kilogram van het produkt moet worden vastgesteld per percent saccharosegehalte;

Overwegende dat het basisbedrag van de heffing gelijk moet zijn aan één honderdste van het rekenkundig gemiddelde van de heffing per 100 kilogram witte suiker gedurende de eerste twintig dagen van de maand welke voorafgaat aan de maand waarvoor het basisbedrag van de heffing wordt vastgesteld; dat evenwel het rekenkundig gemiddelde van de heffingen vervangen moet worden door de heffing op witte suiker welke van toepassing is op de dag waarop het basisbedrag wordt vastgesteld, wanneer deze heffing ten minste 0,73 ecu van dit gemiddelde afwijkt;

Overwegende dat het basisbedrag elke maand moet worden vastgesteld; dat het evenwel gewijzigd moet worden in de periode tussen de dag van vaststelling daarvan en de eerste dag van de maand volgende op de

maand waarvoor het basisbedrag geldt, indien de heffing op witte suiker ten minste 0,73 ecu afwijkt van het hierboven bedoelde rekenkundig gemiddelde of van de heffing op witte suiker op grond waarvan het basisbedrag werd berekend; dat in dat geval het basisbedrag gelijk moet zijn aan één honderdste van de heffing op witte suiker waarvan voor de wijziging werd uitgegaan;

Overwegende dat het aldus berekende basisbedrag moet worden aangepast aan de hand van de wijzigingen van de drempelprijs voor witte suiker tussen de maand van de vaststelling van het basisbedrag en de periode waarvoor dat bedrag geldt; dat het bedrag van deze aanpassing, gelijk aan één honderdste van het verschil tussen deze beide drempelprijzen, moet worden afgetrokken van of toegevoegd aan het basisbedrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 7, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 837/68;

Overwegende dat de heffing op de in artikel 1, lid 1, onder f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde producten luidens lid 6 van artikel 16 bestaat uit een variabel en een vast element; dat het vaste element bij 100 kg droge stof gelijk is aan een tiende van het bedrag van het vaste element dat wordt berekend overeenkomstig artikel 14, lid 1, punt B, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽⁶⁾, voor de vaststelling van de heffing bij invoer van produkten van de GN-codes 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 90 50 en dat het variabele element per 100 kg droge stof gelijk is aan 100 maal het basisbedrag van de invoerheffing dat vanaf de eerste van iedere maand geldt voor de in genoemd artikel 1, lid 1, onder d), bedoelde produkten; dat de heffing maandelijks moet worden vastgesteld;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽⁷⁾, geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee; dat evenwel, krachtens artikel 101, lid 4, van bovengenoemd besluit, bij invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee een speciaal bedrag zal worden geheven om te voorkomen dat produkten van oorsprong uit deze landen en gebieden qua tarief gunstiger worden behandeld dan soortgelijke produkten die uit Spanje of Portugal worden ingevoerd in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985;

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 6 van 11. 1. 1992, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42.

⁽⁴⁾ PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 34.

⁽⁵⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽⁷⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽²⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden ;

Overwegende dat uit de toepassing van deze bepalingen voortvloeit dat de invoerheffingen voor de betrokken

produkten moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 1, lid 1, onder d), f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 januari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor stroop en bepaalde andere produkten van de suikersector

(in ecu)

| GN-code | Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt ⁽¹⁾ | Heffing per 100 kg droge stof ⁽¹⁾ |
|------------|--|--|
| 1702 20 10 | 0,4602 | — |
| 1702 20 90 | 0,4602 | — |
| 1702 30 10 | — | 55,69 |
| 1702 40 10 | — | 55,69 |
| 1702 60 10 | — | 55,69 |
| 1702 60 90 | 0,4602 | — |
| 1702 90 30 | — | 55,69 |
| 1702 90 60 | 0,4602 | — |
| 1702 90 71 | 0,4602 | — |
| 1702 90 90 | 0,4602 | — |
| 2106 90 30 | — | 55,69 |
| 2106 90 59 | 0,4602 | — |

⁽¹⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 254/92 VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

tot vaststelling van de maximumaankoopprijs en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht in het kader van de 61e deelinschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1628/91⁽²⁾, inzonderheid op artikel 6, lid 8,

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 859/89 van de Commissie van 29 maart 1989 betreffende de wijze van toepassing van de interventiemaatregelen in de sector rundvlees⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3560/91⁽⁴⁾, een openbare inschrijving is geopend bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 179/92⁽⁶⁾;

Overwegende dat op grond van artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 859/89 een maximumaankoopprijs voor de kwaliteit R 3, in het voorkomende geval, voor elke deelinschrijving wordt vastgesteld, rekening houdend met de ontvangen offertes; dat op grond van artikel 12 van die verordening slechts de offertes in aanmerking worden genomen waarin een prijs wordt geboden die niet hoger is dan de vastgestelde maximumprijs, evenwel zonder de gemiddelde nationale of regionale marktprijs verhoogd met het bedrag vermeld in lid 1, te overschrijden; dat evenwel, overeenkomstig artikel 5 van diezelfde verordening, de interventiebureaus van de Lid-Staten die, als gevolg van massale aanvoer van vlees voor interventie, het aangeboden vlees niet onverwijld kunnen overnemen, de aankopen mogen beperken tot de hoeveelheden die zij kunnen overnemen;

Overwegende dat na onderzoek van de voor de 61e deelinschrijving ingediende offertes en rekening houdend overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68, met de noodzakelijkheid om de markt in redelijke mate te ondersteunen en met de seizoengebonden ontwikkeling van de slacht, de maximumaan-

koopprijs en de hoeveelheden die door de interventiebureaus mogen worden aanvaard, moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de aangeboden hoeveelheden thans groter zijn dan de hoeveelheid die kan worden aangekocht; dat derhalve op de hoeveelheden die kunnen worden aangekocht, één of, eventueel, verscheidene verminderingcoëfficiënten naar gelang van de verschillen in de geboden prijs en naar gelang van de aangeboden hoeveelheden moeten worden toegepast op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 61e deelinschrijving die is geopend bij Verordening (EEG) nr. 1627/89:

a) voor categorie A:

- wordt de maximumaankoopprijs vastgesteld op 265,99 ecu per 100 kg voor vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R 3;
- wordt de aanvaarde maximumhoeveelheid vlees van hele of halve dieren vastgesteld op 12 673 ton; de aangeboden hoeveelheden worden verminderd met 80 % op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89;

b) voor categorie C:

- wordt de maximumaankoopprijs vastgesteld op 265,50 ecu per 100 kg voor vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R
- worden de offertes in Ierland die 261,52 ecu overschrijden, niet in aanmerking genomen;
- wordt de aanvaarde maximumhoeveelheid vlees van hele of halve dieren vastgesteld op 8 710 ton; de hoeveelheden worden verminderd met 70 % op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 februari 1992.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 91 van 4. 4. 1989, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 336 van 7. 12. 1991, blz. 28.

⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 10. 6. 1989, blz. 36.

⁽⁶⁾ PB nr. L 19 van 28. 1. 1992, blz. 24.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LID-STATEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

van 27 januari 1992

houdende intrekking van Besluit 86/459/EGKS houdende schorsing van de invoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit Zuid-Afrika

(92/56/EGKS)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

In overeenstemming met de Commissie,

Overwegende dat de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Statens van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, op 16 september 1986 besloten hebben de invoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit Zuid-Afrika op te schorten in antwoord op zowel de weigering van de Regering van dat land om concrete maatregelen te treffen leidende tot de afschaffing van de apartheid als de verslechtering van de situatie van dat land;

Overwegende dat de huidige Regering van de Republiek Zuid-Afrika initiatieven heeft ontwikkeld om tot de afschaffing van de apartheid te komen, met name door aan het Parlement de intrekking voor te stellen van de wetgeving die aan de apartheid ten grondslag ligt, en dat thans de weg is bereid voor onderhandelingen over de grondwet van een verenigd, democratisch en niet-racistisch Zuid-Afrika;

Overwegende dat deze ontwikkeling in het kader van de Europese politieke samenwerking heeft geleid tot een

consensus die beoogt de in 1986 vastgestelde beperkende maatregelen te versoepelen ten einde dit proces aan te moedigen;

Overwegende dat Besluit 86/459/EGKS⁽¹⁾, gewijzigd bij Besluit 88/280/EGKS⁽²⁾, derhalve dient te worden ingetrokken,

BESLUITEN:

Artikel 1

Besluit 86/459/EGKS wordt ingetrokken.

Artikel 2

Dit besluit wordt van kracht op de dag van zijn bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 27 januari 1992.

De Voorzitter

A. MARQUES DA CUNHA

⁽¹⁾ PB nr. L 268 van 19. 9. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 120 van 7. 5. 1988, blz. 1.

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 27 januari 1992

tot vaststelling van het jaarplan voor 1992 voor de toewijzing aan de Lid-Staten van voor het begrotingsjaar 1992 te boeken financiële middelen voor de levering van voedsel uit interventievoorraden aan organisaties die zijn aangewezen voor de verstrekking ervan aan de meest behoeftigen in de Gemeenschap

(92/57/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3730/87 van de Raad van 10 december 1987 houdende algemene voorschriften voor de levering van levensmiddelen uit interventievoorraden aan bepaalde organisaties met het oog op verstrekking aan de meest hulpbehoevenden in de Gemeenschap⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3744/87 van de Commissie van 14 december 1987 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de levering van voedsel uit interventievoorraden aan bepaalde organisaties met het oog op uitdeling aan de meest behoeftigen in de Gemeenschap⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 583/91⁽³⁾, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁵⁾, en met name op artikel 2, lid 4,

Overwegende dat de Commissie voor de uitvoering van de regeling voor de levering van het bedoelde voedsel aan de meest behoeftige bevolkingsgroepen met op de begroting voor 1992 uitgetrokken financiële middelen, een plan moet vaststellen; dat in dat plan in het bijzonder de hoeveelheid producten, per soort, die voor uitdeling in iedere Lid-Staat uit de interventievoorraden mag worden uitgeslagen, en de in iedere Lid-Staat voor de uitvoering

van het plan beschikbaar gestelde financiële middelen moeten worden vermeld; dat in het plan ook de omvang van de middelen moet worden aangegeven die voor de in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 3744/87 bedoelde kosten voor het vervoer van interventieproducten binnen de Gemeenschap moeten worden gereserveerd;

Overwegende dat alle Lid-Staten, uitgezonderd Duitsland, de nodige gegevens voor het jaarplan 1992 overeenkomstig artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3744/87 hebben verstrekt;

Overwegende dat, om de uitvoering van dit programma te vergemakkelijken, moet worden bepaald welke koers voor de omrekening van de ecu in de nationale valuta moet worden gehanteerd; dat daarbij een wisselkoers moet worden toegepast die de economische realiteit weerspiegelt;

Overwegende dat de Commissie reeds verscheidene beschikkingen gegeven heeft betreffende de toewijzing aan een aantal Lid-Staten van ten laste van de begroting van 1992 te boeken financiële middelen;

Overwegende dat de voor de uitvoering van het jaarplan 1992 beschikbare financiële middelen thans bekend zijn; dat voor een optimale benutting van de begrotingsmiddelen rekening moet worden gehouden met de mate waarin de verschillende Lid-Staten gebruik hebben gemaakt van de hun in 1989, 1990 en 1991 toegewezen middelen, hetgeen echter niets afdoet aan de mogelijke toewijzing van nieuwe middelen voor 1992;

Overwegende dat de Commissie, overeenkomstig artikel 1, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3744/87, bij het opstellen van dit jaarplan het advies heeft ingewonnen van grote organisaties die met de problemen van de meest behoeftigen in de Gemeenschap vertrouwd zijn;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van de betrokken comités van beheer,

⁽¹⁾ PB nr. L 352 van 15. 12. 1987, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 352 van 15. 12. 1987, blz. 33.
⁽³⁾ PB nr. L 65 van 12. 3. 1991, blz. 32.
⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Het in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3744/87 bedoelde jaarplan voor 1992 wordt overeenkomstig de hierna volgende artikelen vastgesteld.

Artikel 2

1. Binnen een maximum van 2 422 000 ecu mogen de volgende hoeveelheden produkten uit de interventievoorraden worden uitgeslagen met het oog op uitdeling ervan in België :

- 1 800 ton zachte tarwe,
- 900 ton melkpoeder,
- 600 ton rundvlees.

2. Dit artikel omvat ook de hoeveelheden en middelen die reeds voor 1992 bij Beschikking 91/528/EEG van de Commissie (*) aan België zijn toegewezen.

Artikel 3

1. Binnen een maximum van 2 000 000 ecu mogen de volgende hoeveelheden produkten uit de interventievoorraden worden uitgeslagen met het oog op uitdeling ervan in Denemarken :

- 30 ton boter,
- 250 ton rundvlees.

2. Dit artikel omvat ook de hoeveelheden en middelen die reeds voor 1992 bij Beschikking 91/529/EEG van de Commissie (2) aan Denemarken zijn toegewezen.

Artikel 4

Binnen een maximum van 12 000 000 ecu mag de volgende hoeveelheid produkt uit de interventievoorraden worden uitgeslagen met het oog op uitdeling ervan in Griekenland :

- 4 000 ton rundvlees.

Artikel 5

1. Binnen een maximum van 35 400 000 ecu mogen de volgende hoeveelheden produkten uit de interventievoorraden worden uitgeslagen met het oog op uitdeling ervan in Spanje :

- 4 500 ton rijst,
- 25 500 ton harde tarwe,
- 5 000 ton boter,
- 6 000 ton rundvlees,
- 2 000 ton olijfolie.

2. Dit artikel omvat ook de hoeveelheden en middelen die reeds voor 1992 bij Beschikking 91/530/EEG van de Commissie (3) aan Spanje zijn toegewezen.

Artikel 6

1. Binnen een maximum van 28 560 000 ecu mogen de volgende hoeveelheden produkten uit de interventie-

voorraden worden uitgeslagen met het oog op uitdeling ervan in Frankrijk :

- 6 000 ton zachte tarwe,
- 7 000 ton harde tarwe,
- 4 000 ton boter,
- 5 000 ton rundvlees,
- 2 000 ton rijst,
- 2 000 ton melkpoeder.

2. Dit artikel omvat ook de hoeveelheden en middelen die reeds voor 1992 bij Beschikking 91/527/EEG van de Commissie (4) aan Frankrijk zijn toegewezen.

Artikel 7

Binnen een maximum van 4 600 000 ecu mogen de volgende hoeveelheden produkten uit de interventievoorraden worden uitgeslagen met het oog op uitdeling ervan in Ierland :

- 25 ton boter,
- 1 450 ton rundvlees.

Artikel 8

1. Binnen een maximum van 24 500 000 ecu mogen de volgende hoeveelheden produkten uit de interventievoorraden worden uitgeslagen met het oog op uitdeling ervan in Italië :

- 3 000 ton zachte tarwe,
- 8 000 ton harde tarwe,
- 2 000 ton rijst,
- 1 000 ton boter,
- 7 000 ton rundvlees,
- 1 000 ton olijfolie.

2. Dit artikel omvat ook de hoeveelheden en middelen die reeds voor 1992 bij Beschikking 91/557/EEG van de Commissie (5) aan Italië zijn toegewezen.

Artikel 9

Binnen een maximum van 78 000 ecu mogen de volgende hoeveelheden produkten uit de interventievoorraden worden uitgeslagen met het oog op uitdeling ervan in Luxemburg :

- 30 ton zachte tarwe,
- 25 ton melkpoeder,
- 15 ton rundvlees.

Artikel 10

1. Binnen een maximum van 3 000 000 ecu mogen de volgende hoeveelheden produkten uit de interventievoorraden worden uitgeslagen met het oog op uitdeling ervan in Nederland :

- 150 ton boter,
- 538 ton rundvlees.

(1) PB nr. L 284 van 12. 10. 1991, blz. 29.

(2) PB nr. L 284 van 12. 10. 1991, blz. 30.

(3) PB nr. L 284 van 12. 10. 1991, blz. 31.

(4) PB nr. L 284 van 12. 10. 1991, blz. 27.

(5) PB nr. L 304 van 5. 11. 1991, blz. 16.

2. Dit artikel omvat ook de hoeveelheden en middelen die reeds voor 1992 bij Beschikking 91/563/EEG van de Commissie (1) aan Nederland zijn toegewezen.

Artikel 11

Binnen een maximum van 10 440 000 ecu mogen de volgende hoeveelheden produkten uit de interventievoorraden worden uitgeslagen met het oog op uitdeling ervan in Portugal :

- 1 500 ton zachte tarwe,
- 1 700 ton harde tarwe,
- 1 000 ton rijst,
- 1 200 ton boter,
- 2 500 ton rundvlees,
- 700 ton olijfolie,
- 600 ton melkpoeder.

Artikel 12

Binnen een maximum van 25 000 000 ecu mogen de volgende hoeveelheden produkten uit de interventievoorraden worden uitgeslagen met het oog op uitdeling ervan in het Verenigd Koninkrijk :

- 3 705 ton boter,
- 2 965 ton rundvlees.

Artikel 13

2 miljoen ecu is gereserveerd om de in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3744/87 bedoelde kosten te dekken voor het vervoer binnen de Gemeenschap.

Artikel 14

1. De in artikelen 2 tot 12 bedoelde uitslag mag plaatsvinden van 1 oktober 1991 tot en met 31 augustus 1992.
2. Alle bedragen in ecu worden omgerekend in nationale valuta aan de hand van de op 2 januari 1992 geldende koers die in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, reeks C, van 4 januari 1992 is bekendgemaakt.

Artikel 15

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 27 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 306 van 7. 11. 1991, blz. 34.

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1576/89 van de Raad van 29 mei 1989 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de definitie, de aanduiding en de aanbiedingsvorm van gedistilleerde dranken

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 160 van 12 juni 1989)

Bladzijde 8, artikel 4, lid 5, tweede alinea, onder a), tweede streepje :

in plaats van : „— zwarte bosbessen,”

te lezen : „— zwarte bessen.”

Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3882/91 van de Raad van 18 december 1991 inzake de vaststelling van de voor 1992 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 367 van 31 december 1991)

Bladzijde 6, artikel 13, lid 1, eerste alinea :

in plaats van : „(gebieden IV en VI)”

te lezen : „(gebieden IV en VI a)”.
